

1 E mërkurë, 30 tetor 2024

2 [Seancë e hapur]

3 [Të akuzuarit paraqitet përmes videolidhjes]

4 --- Seanca fillon në orën 09.00

5 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Sekretari i
6 seancë, ju lutem paraqisni lëndën.

7 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Mirëmëngjes, të nderuar
8 Gjykatës, kjo është lënda KSC-BC-2020-06, Prokurori i
9 Specializuar kundër Hashim Thaçit, Kadri Veselit, Rexhep
10 Selimit dhe Jakup Krasniqit.

11 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Faleminderit.

12 Vërej që të gjithë të akuzuarit po na ndjekin përmes
13 videolidhjes.

14 Sot do të vijojmë me dëshminë e dëshmitarit të
15 Prokurorisë W04609, i cili po dëshmon po ashtu përmes
16 videolidhjes.

17 Sekretare e seancë, ju lutem, sillni në ambientin ku
18 ndodheni dëshmitarin dhe përfaqësuesin e tij.

19 [Dëshmitari vijon dëshminë përmes videolidhjes]

20 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Mirëmëngjesi,
21 Dëshmitar. Zini vend ju lutem.

22 DËSHMITARI: [Përmes videolidhjes] [Përkthim]
23 Mirëmëngjesi. Faleminderit.

24 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Dëshmitar,
25 sot do të fillojmë me kundërpjetjet e Mbrojtjes edhe radhën

1 për të bërë pyetjet e ka Mbrojtja e Thaçit.

2 Dëshmitar, ju rikujtoj të përgjigjeni qartë me fjali të
3 shkurtra. Nëse nuk e kuptoni një pyetje lirisht kërkoni që
4 pyetja të përsëritet ose thoni që nuk e kuptoni pyetjen dhe
5 ata do ta sqarojnë. Gjithashtu, na thoni ku e bazoni ju
6 njohurinë, faktet dhe rrethanat për të cilat do t'ju bëj
7 përgjigje [Sipas përkthimit].

8 Ju rikujtoj se jeni ende nën betim për të thënë të
9 vërtetën sikurse vetë e cituat përmes betimit solemn. Flisni
10 pranë mikrofonit dhe prisni pesë sekonda përpara se të
11 përgjigjeni, dhe flisni ngadalë për hir të përkthyesve.

12 Nëse keni nevojë për ndonjë pushim, na thoni, e do bëjmë
13 organizimin përkatës.

14 Sekretari i seancës, ju lutem, nga kaloni në seancë
15 private për të mbrojtur identitetin e dëshmitari.

16 [Seancë private]

17 [Seancë private teksti i fshirë]

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20 [Seancë e hapur]

21 SEKRETARI I GJYKATËS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës,

22 kemi kaluar në seancë publike.

23 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Faleminderit.

24 Një pyetje të shkurtër për ZPS-në. Dje thamë që të

25 çlironim, ta përfundonim me dëshmitarin i cili nuk ishte

1 përfunduar dëshminë e tij, 475 [Sipas përkthimit]. Se nuk e
2 kam dosjen me vete, nuk më kujtohet menjëherë. Është e mundur
3 që të bëhet kjo gjatë kësaj jave?

4 Z. HALLING: [Përkthim] Jo unë mund t'i përgjigjem kësaj.
5 Pas Dëshmitarit 4295, që është një dëshmitar -- pastaj 0798
6 [Sipas përkthimit] do të përfundojë nesër. Besoj se do ta --
7 mund ta arrijmë.

8 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Dakord.

9 Tani kemi një vonesë prej një ore, siç e kemi thënë më
10 parë për të -- derisa të vijë dëshmitari tjetër.

11 Atëherë kthehemi në orën 10.30.

12 Z. Ellis, ka një pyetje?

13 Z. ELLIS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës, po. A mund ta
14 shfrytëzoj rastin për të ngritur një çështje procedurale?

15 Në dokumentin -- dosjen e protokolluar 2676, që është
16 mocioni i dëshmimeve jogojore që i kemi diskutuar, Prokuroria ka
17 thënë në paragrafin 2 që do t'i përmirësojë apo do të shtojë
18 parashtrimet e saj pas përfundimit të këtyre dëshmitarëve të
19 tanishëm.

20 Dhe Prokuroria thonë në paragrafin tjetër që nuk
21 kundërshton afatin për përgjigjen -- për përgjigjet nga ana e
22 palës Mbrojtëse që fillon nga momenti që ata dërgojnë
23 përgjigjen e tyre dhe kjo është logjike. Unë do të dëshiroja
24 që të kisha një përgjigje të vetme, në vend që të kisha dy,
25 por kjo varet nga juve.

1 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Ne nuk do ta
2 kundërshtojmë këtë lloj mocioni, pasi është i logjikshëm.

3 Z. ELLIS: [Përkthim] Atëhere do ta fillojmë -- data kur
4 fillon afati ynë është pas përfundimit të kësaj -- të këtij
5 parashtimi shtesë.

6 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Pikërisht
7 ashtu do të jetë.

8 A ka ndonjë gjë tjetër?

9 Z. HALLING: [Përkthim] Jo.

10 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Atëhere
11 takohemi sërish në orën 10.30.

12 --- Seanca ndërpritet në orën 09.39

13 --- Seanca rifillon në orën 10.30

14 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Jemi gati të
15 fillojmë dëshminë e dëshmitarit W04798 që do të japë dëshminë
16 përmes videolidhjes.

17 Sa i përket planit do të fillojmë deri në orën 11:45, do
18 të bëjmë një pushim deri në orën -- 15 minutash -- deri në
19 orën 12:00 dhe pastaj 12:00 deri në 13:00 kur do të marrin
20 pushimin e drekës.

21 Si -- po ju kujtoj të gjitha palëve që Paneli ka
22 autorizuar dhe kam fjalën për dokumentin e protokolluar F0260
23 [Sipas përkthimit]. Në këtë seancë do të jetë i pranishme edhe
24 dhënësi i informacionit sipas rregullës 107 gjatë gjithë
25 dëshmisë së këtij dëshmitari.

1 Znj. Asistente e Gjykatës, ju lutem, të na lidhni me
2 dëshmitarin dhe përfaqësuesin përmes videolidhjes.

3 [Dëshmitari hyn në sallën e gjyqit përmes
4 videolidhjes]

5 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Mikrofoni çaktivizuar].

6 [Përkthim] Mirëdita, Dëshmitar, më dëgjon?

7 DËSHMITARI: [Përmes videolidhjes] [Përkthim] Po,
8 mirëmëngjesi.

9 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Mirëmëngjesi.
10 Dëshmitar, Asistentja e Gjykatës që ndodhet aty me ty do të të
11 japë tekstin e deklaratës solemne të cilën duhet ta marrësh.
12 Ju lutem hidhini një sy dhe lexojeni me zë të lartë.

13 DËSHMITARI: [Përmes videolidhjes] [Përkthim] I
14 ndërgjegjshëm për rëndësinë e dëshmisë sime dhe përgjegjësinë
15 time ligjore, deklaroj solemnisht se do të them të vërtetën,
16 krejt të vërtetën dhe vetëm të vërtetën dhe nuk do të mbaj të
17 fshehtë asgjë për të cilën kam dijeni.

18 DËSHMITARI: W04798

19 [Dëshmitari përgjigjet përmes përkthyesit]

20 [Dëshmitari paraqitet përmes videolidhjes]

21 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Faleminderit.

22 Dëshmitar, mund të uleni që të dy.

23 Dëshmitar, faleminderit që erdhët sot. Jemi të gatshëm që
24 të fillojmë të dëgjojmë dëshminë tuaj e cila pritet që të
25 zgjasë një gjysmë dite. Siç e dini Prokuroria do t'ju bëjë

1 pyetjet në fillim dhe pastaj pala Mbrojtëse ka të drejtë të
2 bëjë pyetje. Po kështu edhe anëtarët e Trupit Gjykses kanë të
3 drejtë dhe mund të bëjnë pyetje.

4 Prokuroria parashikon që pyetjet e saj të zgjasin një
5 orë, ndërsa pala Mbrojtëse dy orë. Ne shpresojmë që avokatët
6 ta shfrytëzojnë si duhet kohën e duhur; Trupi Gjykses mund të
7 lejojë edhe pyetje shtesë në qoftë se përmbushen kushtet e
8 duhura.

9 Dëshmitar, përgjigju qartë dhe me fjali të shkurtra. Në
10 qoftë se nuk e kuptoni një pyetje, jeni i lirë t'i kërkon
11 avokatit ta përsërisë apo t'i thoni që nuk e kuptoni dhe ata
12 do të vazhdojnë ta sqarojnë. Ju lutem, po kështu të tregoni se
13 si, cilat janë rrethanat mbi të cilat -- për të cilat ju keni
14 dijeni dhe mbi të cilat i bazoni pyetjet tuaja.

15 Në qoftë se ZPS-ja të kërkon që të bëni disa korrigjime,
16 do të duhet që të deklaroni solemnisht që korrigjimet në fakt
17 përfaqësojnë në mënyrë të saktë edhe deklaratën tuaj.

18 Ju lutem, flisni qartë para mikrofonit dhe prisni pesë
19 sekonda përpara se t'i përgjigjeni një pyetje. Po kështu
20 flisni ngadalë me qëllim që t'ju ndjekin përkthyesit.

21 Gjatë dëshmisë suaj para këtij Trupi Gjykses nuk lejoheni
22 të diskutoni përmbajtjen e dëshmisë suaj me asnjë person
23 jashtë dhomës së Gjykatës apo sallë së gjyqit. Në qoftë se
24 ndonjë person ju bën pyetje lidhur me dëshminë tuaj, ju duhet
25 të na lajmëroni.

1 Në qoftë se unë ju kërkoj duhet të ndaloni së flisni, po
2 kështu edhe kur unë ngre dorën, pasi kjo nënkupton që unë dua
3 të të jap udhëzime.

4 Në qoftë se keni nevojë për pushim, ju lutem, na tregoni
5 dhe do t'jua lejojmë një gjë të tillë.

6 Sa për dijeni, ne do të marrim pushimin, një pushim në
7 orën 11 -- 12 -- 11:15 [Sipas përkthimit] do bëjmë 15 minuta
8 pushim dhe do të vazhdojmë deri në orën 13:00 kur të marrin
9 dhe pushimin e drekës.

10 E shoh që jeni në shoqërinë e përfaqësuesit të dhënësit
11 të informacionit sipas rregullës 107. Me miratimin e Trupit
12 Gjykues ju mund ta konsultoni përfaqësuesin. Po kështu
13 përfaqësuesi mund të kërkojë se kur duhet të kalojmë në seancë
14 private për të ruajtur konfidencialitetin e informacionit të
15 dhënë.

16 Ju lutem, që dëshminë tuaj të mos e diskutoni me asnjë
17 njeri jashtë kësaj salle gjyqi dhe këtu përfshihet edhe
18 përfaqësuesi që keni aty.

19 A dëshironi që kjo të bëhet në seancë private?

20 Z. CAPIN: [Përkthim] Po, për të njëjtat arsye, i nderuar
21 Gjykatës.

22 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Ju lutem që
23 të kalojmë në seancë private për të mbrojtur identitetin e
24 dëshmitarit dhe të të tjerëve.

25 [Seancë private]

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17 [Seancë e hapur]

18 SEKRETARI I GJYKATËS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës,

19 kemi kaluar në seancë publike.

20 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Z. Sekretar i

21 Gjykatës, sqaroni atë që deshët për procesverbalin.

22 SEKRETARI I GJYKATËS: [Përkthim] Ne deshëm të bënim të

23 qartë që materialet shoqëruese të P01784 deri në P01782 të

24 cilat ndodhen në gjuhën anglisht dhe në shqip, dhe jo në

25 anglisht dhe në serbisht, dhe jo në anglisht dhe në shqip, siç

26 është thënë më parë. Faleminderit, të nderuar Gjykatës.

1 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Mikrofoni çaktivizuar].

2 --- Pushimi fillon në orën 11.47

3 --- Seanca rifillon në orën 12.03

4 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Uluni, ju
5 lutem.

6 Sekretare e seancës, ju lutem sillni dëshmitarin.

7 Z. Ellis, edhe sa kohë mendoni se do ju nevojitet?

8 Z. ELLIS: [Përkthim] Besoj gjysmë ore, por mbase edhe
9 diçka më shumë.

10 [Dëshmitari vijon dëshminë përmes videolidhjes]

11 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [mikrofoni çaktivizuar]

12 Faleminderit, Dëshmitar. Vazhdojmë me pyetjet tani nga z.
13 Ellis. Dëgjojeni me vëmendje.

14 Z. ELLIS: [Përkthim] -

15 Z. CAPIN: [Përkthim] [mikrofoni çaktivizuar]

16 Do të kalojmë në seancë private.

17 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Kërkoj
18 ndjesë, faji im.

19 Të kalojmë në seancë private.

20 [Seancë private]

21 [Seancë private teksti i fshirë]

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04798 (Seancë private)
Pyetje të palës tjetër nga z. Ellis

Faqe 62

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04798 (Seancë private)
Pyetje të palës tjetër nga z. Ellis

Faqe 65

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04798 (Seancë private)
Pyetje të palës tjetër nga z. Ellis

Faqe 74

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04798 (Seancë private)
Pyetje të palës tjetër nga znj. Tavakoli

Faqe 78

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14 [Seancë e hapur]

15 SEKRETARI I SEANCËS: [Përkthim] Tashmë kemi kaluar në
16 seancë publike.

17 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Faleminderit.
18 Rifillojmë në orën 14.30

19 SEKRETARI I GJYKATËS: [Përkthim] Të gjithë në këmbë.

20 --- Pauza fillon në orën 13.04

21 --- Seanca rifillon në orën 14.31

22 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Po, z.
23 Halling.

24 Z. HALLING: [Përkthim] Do të doja të jepja një përditësim
25 për programimin për ditën e nesërme, sepse na pyetët sot

1 paradite.

2 Ne mendojmë se Dëshmitarin aktual W04295, po edhe
3 Dëshmitarin 04758, mendojmë se do t'i përfundojmë brenda ditës
4 së nesërme. Dhe kjo është shumë e rëndësishme sepse Dëshmitari
5 W04758 nuk do të jetë i disponueshëm javën tjetër. Dhe kjo
6 është shumë e rëndësishme për ne, dhe është e rëndësishme të
7 dimë se sa kohë do të nevojitet për kundërpyetjet.

8 Kam dhe një aspekt tjetër. Kemi një dëshmitar rezervë për
9 këtë javë, po ashtu, që është me numër W00344. Ky, për këtë
10 dëshmitar do të duhet një organizim logjistik disi më i
11 ngarkuar se për të tjerët, prandaj do të doja të na
12 konfirmonit nëse do ta përdorim këtë dëshmitar këtë javë apo
13 jo.

14 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Ka të ngjarë
15 që nuk do të kemi nevojë për këtë dëshmitar, kështu që mund ta
16 largoni dëshmitarin. Nuk është nevoja që ta thërrisni.

17 [Anëtarët e Trupit Gjykses këshillohen]

18 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Prokuroria
19 fillimisht, dy orë do të ketë nevojë?

20 Z. HALLING: [Përkthim] Për këtë dëshmitar, një orë e
21 gjysmë.

22 ZNJ. TAVAKOLI: [Përkthim] Unë kam kërkuar 45 minuta, por
23 ka të ngjarë që dhe më pak do të përdor.

24 Z. DIXON: [Përkthim] Unë kam kërkuar 15 minuta, por besoj
25 që edhe unë do të kem nevojë për më pak kohë.

1 Z. ROBERTS: [Përkthim] Edhe unë kam kërkuar 20 minuta,
2 por edhe unë njësoj si kolegët do të përdor më pak kohë.

3 Z. ELLIS: [Përkthim] Gjysmë ore kisha kërkuar unë, por
4 edhe unë besoj se do të përdor më pak kohë.

5 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Mikrofoni çaktivizuar].

6 Z. LAWS: [Përkthim] Edhe unë kisha kërkuar kohë, disa
7 kohë për këtë dëshmitar, por ka të ngjarë që unë nuk do t'i
8 bëj pyetje këtij dëshmitari.

9 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Në rregull.
10 Ne nuk po e marrim si përgjigje përfundimtare këtë. Sidoqoftë
11 faleminderit për përditësimin.

12 Në rregull. Tani mund të sillni dëshmitarin në sallë.

13 Nuk e kam shënimin përpara, dhe thjesht doja të dija a do
14 jetë në seancë publike ky dëshmitar?

15 Z. HALLING: [Përkthim] Po.

16 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] A mendoni se
17 do të keni nevojë për seancë private?

18 Z. HALLING: [Përkthim] Jo.

19 [Trupi Gjykses dhe Juristi këshillohen]

20 [Dëshmitari hyn në sallën e gjyqit]

21 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Mirëdita,
22 Dëshmitar.

23 DËSHMITARI: Mirëdita.

24 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Tani që jeni
25 në këmbë, unë do lexoj betimin solemn që duhet ta bëni në bazë

1 të rregullores, paragrafi 3, rregulla 149 [Sipas përkthimit].

2 Të lutem, do lexoj unë me zë dhe do përsërisësh pas meje.

3 Në rregull?

4 DËSHMITARI: Në rregull.

5 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Atëherë,
6 përsërit pas meje: I ndërgjegjshëm për rëndësinë e dëshmisë
7 sime.

8 DËSHMITARI: I ndërgjegjshëm për rëndësinë e dëshmisë
9 sime.

10 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Dhe
11 përgjegjësinë time ligjore.

12 DËSHMITARI: Dhe përgjegjësinë time ligjore.

13 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Deklaroj
14 solemnisht se do të them të vërtetën.

15 DËSHMITARI: Deklaroj solemnisht që do të them të
16 vërtetën, vetëm të vërtetën.

17 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Krejt të
18 vërtetën.

19 DËSHMITARI: Krejt të vërtetën.

20 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Dhe vetëm të
21 vërtetën.

22 DËSHMITARI: Vetëm të vërtetën, asnjë shkronjë nuk e
23 shtoj, as nuk e mungoj.

24 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Vetëm të
25 përsërisësh --

1 DËSHMITARI: Më fal.

2 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Atëherë --
3 Dhe vetëm të vërtetën. Përsëriteni.

4 DËSHMITARI: Vetëm të vërtetën.

5 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Dhe nuk do të
6 mbaj të fshehtë asgjë.

7 DËSHMITARI: Dhe nuk do të mbaj të fshehtë asgjë.

8 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Për të cilën
9 kam dijeni.

10 DËSHMITARI: Për të cilën kam dijeni.

11 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Tani mund të
12 uleni.

13 DËSHMITARI: HAXHI MAZREKU

14 DËSHMITARI: Faleminderit.

15 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Tani, përpara
16 se të fillojmë, Trupi Gjygues vëren se në parashtrimin e
17 protokolluar me numër F02470, F02561 dhe F02621, Mbrojtësi i
18 Viktimave njoftoi Trupin Gjygues se synonte t'i bënte pyetje
19 dëshmitarit dhe në dokumentin F02485, Mbrojtja paraqiti
20 kundërshtimet e veta ndaj këtyre pyetjeve.

21 Sipas praktikave standarde ne do ta marrim vendimin pasi
22 të ketë përfunduar Prokuroria me pyetjet e veta për këtë
23 dëshmitar. Dhe sigurisht, nëse do të ketë ende dëshirë
24 Mbrojtësi i Viktimave t'i bëjë pyetje dëshmitarit.

25 Dëshmitar, tani do të fillojmë me dëshminë tuaj që

1 mendohet se do të zgjasë një ditë. Në fillim i bën pyetjet
2 Prokuroria, pastaj mund t'ju bëjë pyetje Mbrojtësi i
3 Viktimave. Më pas ekipet e Mbrojtjes kanë të drejtë t'ju bëjnë
4 pyetje, por mund të kenë pyetje edhe Gjykatësit.

5 Prokuroria ka kërkuar një orë e gjysmë për t'ju bërë
6 pyetje. Mbrojtësi i Viktimave ka parashikuar se do t'i
7 nevojiten 20 minuta. Ekipet e Mbrojtjes së bashku kanë kërkuar
8 për afërsisht dy orë. Inkurajoj palët të jenë sa më të
9 kujdesshëm në shfrytëzimin e kohës. Trupi Gjykses mund të
10 lejojë pyetje plotësuese, nëse përmbushen kushtet përkatëse.

11 Dëshmitar, përgjigjuni qartë me fjali të shkurtra. Nëse
12 nuk e kuptoni një pyetje lirisht kërkon që pyetja të
13 përsëritet ose thoni që nuk e kuptoni që ta sqarojmë.
14 Gjithashtu, na thoni ku e bazoni ju faktet, rrethanat për të
15 cilat do t'ju bëjmë pyetje.

16 Në qoftë se Prokuroria ju thotë të flisni për korrigjimet
17 që i keni bërë deklaratave të mëparshme, ju lutem thoni me zë
18 për procesverbal që deklarata me shkrim bashkë me korrigjimet
19 përkatëse pasqyrojnë saktësisht deklaratën tuaj.

20 Flisni pranë mikrofonit, dhe prisni pesë sekonda përpara
21 se të përgjigjeni. Dhe flisni ngadalë për përkthyesit.

22 Gjatë kohës që jepni dëshmi në sallën e gjyqit, nuk duhet
23 të diskutoni me askënd përmbajtjen e dëshmisë suaj jashtë
24 sallës së gjyqit. Në qoftë se dikush jashtë sallës së gjyqit
25 ju bën pyetje për dëshminë tuaj, na njoftoni menjëherë.

1 Ju lutem, ndërprisni fjalën nëse ua kërkoj unë. Dhe
2 gjithashtu ndërprisni fjalën nëse unë ngre dorën, sepse kjo do
3 të thotë që unë duhet të jap një udhëzim.

4 Në çdo moment që keni nevojë për një pushim, na thoni dhe
5 do bëjmë organizimin përkatës.

6 I lutem të gjitha palëve që në qoftë se është nevoja t'ia
7 lexojnë dëshmitarit pyetjet, deklaratat, gjatë kohës që do të
8 japë dëshmi.

9 Z. Halling, fjala është për ju.

10 Dëshmitar, tani do të fillojë Prokurori me pyetjet e
11 veta.

12 Pyetje nga z. Halling:

13 Z. HALLING: [Përkthim]

14 PY. Mirëdita, Dëshmitar. Ne jemi takuar dhe më përpara, unë
15 quhem Matt Halling. Jam Prokurori për ZPS-në dhe do të bëj
16 pyetjet sot.

17 PË. Mirëdita.

18 PY. Fillojmë me emrin dhe me mbiemrin tuaj. Si e keni emrin
19 dhe mbiemrin?

20 PË. Haxhi Mazreku.

21 PY. Datëlindjen, ju lutem, dhe vendlindjen.

22 PË. 26.02.1968, Opterushë, Rahovec, Kosovë.

23 PY. A ju kanë intervistuar ndonjëherë ZPS-ja gjatë proceseve
24 të EULEX-it?

25 Ta përsëris pyetjen?

1 PË. Po, përsërite.

2 PY. A ju ka intervistuar më parë Prokuroria këtu? Edhe gjatë
3 procesit të EULEX-it?

4 PË. Po.

5 Z. HALLING: [Përkthim] I lutem Sekretarit të vendosë në
6 ekran materialin me numër 060112-TR-AT Pjesa 1 RED, faqja 1.
7 Ju lutem, vendoseni në ekran. Në të gjithë ekranin.

8 PY. Dëshmitar, ju lutem shihni ekranin. Sapo u vendos një
9 dokument në ekran. A është kjo intervista që keni dhënë ju për
10 Prokurorinë këtu?

11 PË. Po.

12 Z. HALLING: [Përkthim] Tani i lutem Sekretarit të seancës
13 të vendosë një gamë më të gjerë me numër SITF00028070 deri në
14 00028141. Kjo është deklaratë që gjendet në dokumentin
15 SITF00028070 deri në 00028083 Redacted, dhe faqja konkrete që
16 dua të shohim në ekran është faqja që mban numrin
17 SITF00028077.

18 PY. Dëshmitar, në ekran ka dalë një procesverbal, një
19 dokumentacion i datës 14 dhjetor 2010.

20 Z. HALLING: [Përkthim] I lutem Sekretarit të kalojmë tek
21 faqja tjetër, ju lutem zvogëlojeni që të shohim të gjithë
22 faqen në ekran. SITF0028078 [Sipas përkthimit], duhet të
23 vendoset në ekran. Kam idenë që kjo është faqja pararendëse.

24 PY. Dëshmitar, kjo është faqja që vinte menjëherë pas
25 dokumentit që pamë përpara. E sheh emrin këtu? A është kjo

Dëshmitari: Haxhi Mazreku (Seancë e hapur)
Pyetje nga z. Halling

Faqe 88

1 deklarata që keni dhënë për EULEX-in më 14 dhjetor 2010, kjo
2 këtu?

3 PË. Po.

4 Z. HALLING: [Përkthim] Tani shkojmë në faqen SITF00028084
5 deri në 00028105 RED. Dhe faqja që duhet të shohim është,
6 SITF00028094. Është brenda të njëjtës gamë që lexova pak më
7 herët, është pjesë e të njëjtit numër që lexova pak më herët.
8 Pra, faqja është SITF00028094.

9 PY. Dëshmitar, ky është një procesverbal tjetër i datës 22
10 dhjetor 2010.

11 Z. HALLING: [Përkthim] Shkojmë në faqen tjetër të të
12 njëjtit dokument.

13 PY. Edhe këtu shohim emrin tuaj.

14 Z. HALLING: [Përkthim] Ju lutem që ta shohim në të gjithë
15 faqen.

16 PY. Dëshmitar, a është kjo deklaratë që keni dhënë në një
17 proces gjyqësor të EULEX-it, më datën 22 dhjetor 2010?

18 PË. Po.

19 PY. Javën e kaluar, a pate mundësi t'i shikoje dhe një herë
20 këto tre deklarata që sapo pamë në ekran? I lexove dhe një
21 herë?

22 PË. Po.

23 PY. Gjatë seancës përgatitore ti bëre disa ndryshime dhe disa
24 sqarime, apo jo?

25 PË. Sqarime, kjo ka qenë, po.

1 PY. Këto sqarimet ne i hodhëm në një shënim që më pas ta
2 lexuam sërish, apo jo?

3 PË. Po.

4 PY. A e konfirmon që ajo që ju lexuam ne i kishte pasqyruar
5 tërësisht dhe saktësisht ndryshimet që i bëtë ju deklaratave?

6 PË. Po.

7 PY. Tani, duke marrë parasysh dhe sqarimet që ishin tek ai
8 shënimi, tani, këto tri deklaratata, a pasqyrojnë saktësisht atë
9 që ke thënë dhe që do të thoje sërish sot në sallën e gjyqit?

10 PË. Po.

11 PY. Faleminderit.

12 Z. HALLING: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës, pasi kam
13 përmbushur kriteret e rregullës 154 dhe në përputhje me
14 vendimin F02571, ZPS-ja kërkon pranimin e tri deklaratave të
15 dëshmitarit W04295 të cilat i lexuam më herët për
16 procesverbal, bashkë me Shënimin Përgatitor numër 1 që mban
17 numrin ERN 123364-123368.

18 Ndërsa prova materiale shoqëruese nuk ka.

19 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Ka
20 kundërshtime?

21 ZNJ. TAVAKOLI: [Përkthim] Jo.

22 Z. ELLIS: [Përkthim] Jo, asnjë ndryshim të ri përveç
23 atyre që kemi dorëzuar tashmë me shkrim.

24 Z. ROBERTS: [Përkthim] Nuk kemi ndryshime --
25 kundërshtime.

1 Z. DIXON: [Përkthim] Nuk kemi kundërshtime.

2 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] 060112-TR-AT,
3 sa pjesë ka?

4 Z. HALLING: [Përkthim] Pra, materiali 060112-TR, ka nëntë
5 pjesë, në anglisht dhe në shqip.

6 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Në rregull.
7 Të nëntë pjesët pranohen. Ju lutem jepini, vendosini numrin
8 përkatës të nënta pjesëve.

9 SEKRETARI I GJYKATËS: [Përkthim] Materiali 060112-TR, si
10 në anglisht dhe në shqip, Pjesa 1, do të marrë numrin e provës
11 P01805.1. Pjesa 2, në të dyja gjuhët do të marrë numrin e
12 provës P01805.2. Pjesa 3, në të dyja gjuhët do të marrë numrin
13 P01805.3. Pjesa 4, me të njëjtën ERN në të dyja gjuhët do të
14 marrë numrin P01805.4. Pjesa 5, në të dyja gjuhët do të marrë
15 numrin P01805.5. Pjesa 6, në të dyja gjuhët do të marrë numrin
16 P01805.6. Pjesa 7, me të njëjtën ERN në të dyja gjuhët do të
17 marrë numrin P01805.7. Pjesa 8, me të njëjtën ERN në të dyja
18 gjuhët do të marrë numrin P01805.8. Dhe Pjesa 9, me të njëjtën
19 ERN në të dyja gjuhët do të marrë numrin P01805.9. Të gjitha
20 janë të klasifikuara si konfidenciale.

21 Faleminderit.

22 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Në rregull.
23 Atëherë, materiali SITF00028070 deri në 00028141. Kërkoni
24 pranimin e të gjithë materialit apo vetëm këto faqe?

25 Z. HALLING: [Përkthim] Jo, vetëm dy deklaratat që janë në

1 të, në këtë paketë materialesh. Pra, na nevojitet deklarata e
2 14 dhjetorit 2010, në të dyja gjuhët. Përndryshe ka numrin
3 SITF00028070 deri në 00028083 RED.

4 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Mikrofoni çaktivizuar].
5 [Përkthim] Ju kërkoj ndjesë, atëherë materiali 00028070
6 deri në 00028083, kështu? Ky është numri?

7 Z. HALLING: [Përkthim] Po.

8 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Atëherë,
9 pranohet.

10 SEKRETARI I GJYKATËS: [Përkthim] Do të marrë numrin e
11 provës P01806. Klasifikimi konfidencial.

12 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Shënimi
13 Përgatitor me numrin 123364 deri në 123368, po ashtu pranohet.

14 SEKRETARI I GJYKATËS: [Përkthim] Shënimi Përgatitor do të
15 marrë numrin P01807. Klasifikimi është konfidencial.

16 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Synoni që të
17 kenë klasifikimin konfidencial që të gjitha?

18 Z. HALLING: [Përkthim] Nuk është nevoja që të jenë të
19 gjitha konfidenciale. Për shembull, materiali P01806 mund të
20 jetë, mund të ketë klasifikimin publik, por intervista me ZPS-
21 në dhe shënimi përgatitor mendojmë se duhet të kenë
22 klasifikimin konfidencial. Është dhe një deklaratë tjetër në
23 fakt të cilën do të donim që të pranohej, dhe mund t'ua jap
24 tani numrin përkatës.

25 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Mikrofoni çaktivizuar].

1 Në rregull. Materialin P01806 do ta klasifikojmë si publik.

2 Z. HALLING: [Përkthim] Bëhet fjalë për deklaratën e 22
3 dhjetorit 2010, me numër SITF00028084 deri në 00028105 RED.
4 Edhe ky mund të jetë një material publik.

5 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Keni kërkuar
6 më përpara që pranohet kjo?

7 Z. HALLING: [Përkthim] Po. Deklaratat e këtij dëshmitari
8 janë pak konfuze, sepse kanë qenë të gjitha së bashku në një
9 paketë të madhe materialesh.

10 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Ka
11 kundërshtime?

12 ZNJ. TAVAKOLI: [Përkthim] Jo, nuk kemi kundërshtime për
13 faktin që janë publike, por për intervistën me ZPS-në jemi të
14 paqartë. Sepse dëshmitari po jep dëshmi publike dhe një pjesë
15 e dëshmisë së tij është sipas rregullës 154, prandaj pse duhet
16 të jetë private, pse duhet të jetë e fshehtë intervista kur ky
17 dëshmitar po jep dëshmi publike?

18 Z. HALLING: [Përkthim] Ka disa pjesë të intervistës së
19 dëshmitarit që ne nuk mendojmë se do t'i përdorim për t'i bërë
20 pyetje, por aty flitet për shëndetin e disa prej familjarëve
21 dhe gjykojmë që është më e përshtatshëm që këto të ruhen
22 konfidenciale.

23 Sidoqoftë ne mund të përgatisim një version të redaktuar
24 publik të këtij materiali.

25 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Në fakt,

1 besoj që kjo është dhe mënyra më e mirë.

2 Atëherë, materiali SITF00028084 deri në 00028105
3 pranohet.

4 SEKRETARI I GJYKATËS: [Përkthim] Ky material do të marrë
5 numrin P01808, dhe të marrë, dhe do të klasifikohet si
6 material publik.

7 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Në rregull.
8 Tani mund të vazhdoni.

9 Z. HALLING: [Përkthim] Faleminderit. Në fakt tani do
10 kërkoja që të shihnim provën P01808. Donim që t'i tregonim
11 dëshmitarit disa pjesë të deklaratës. Në anglisht është faqja
12 SITF00028087 ndërsa në shqip është SITF00028097. Ju lutem, t'i
13 vendosni përbri njëri-tjetrës në ekran.

14 PY. Dëshmitar, është një pjesë e deklaratave që keni dhënë më
15 përpara për të cilën kam pyetje. Po vendoset tani në ekran, ti
16 fokusohu tek e majta e ekranit, se është shqipja. Ju thoni
17 kështu më 22 dhjetor 2010:

18 "UÇK-ja" ---

19 Z. HALLING: [Përkthim] Ju lutem, të shkojmë më poshtë.

20 PY. Thoni:

21 "UÇK-ja nuk ka funksionuar në mënyrën -- UÇK-ja nuk
22 funksiononte në mënyrën siç ishte dashur të funksiononte dhe
23 nuk kemi qenë të kënaqur me situatën."

24 Dhe ju është bërë një pyetje:

25 "Me çka nuk keni qenë të kënaqur?"

1 Dhe ju jeni përgjigjur:

2 "Dhjetë ditë para sulmit, tre njerëz me maska m'u afruan
3 me një listë që kishte 17 emra ..."

4 Dëshmitar, kam një pyetje fillimisht, këta tri personat
5 me maska kishin 17 apo 18 emra në këtë listë?

6 PË. 17-18, persona emra kanë qenë aty. Por ka qenë natë, s'i
7 marrë saktë, po i ngjeh. Kështu është e vërteta.

8 PY. Në fakt këtë e keni thënë kur keni thënë që ishit i
9 pakënaqur me mënyrën se si po funksiononte UÇK-ja. Këta tri
10 persona me maska, nga UÇK-ja ishin?

11 PË. Po, u prezantojshin si të UÇK-së. Faktikisht, me tesha të
12 zeza ishin, edhe kanë ardh mbas gjysës së natës, kjo diçka, ka
13 qenë e papërshtatshme për mu.

14 PY. Përpara se të ndodhte kjo ngjarje në Opterushë, ti kishe
15 dëgjuar ndonjëherë që kishte persona të maskuar nga UÇK-ja që
16 kërkonin kolaboracionistë në zonën tuaj?

17 PË. Sa ishin natën që po vëzhgojnë, aman unë me pa s'kam pa,
18 a thojshin fjalë populli, fjalë folshin, fshatarët. Që natën
19 po vëzhgojnë, po këqyrin, po dalin, po kontrollojnë.

20 PY. A të kujtohet sa kohë pas ngjarjes së Adem Jasharit keni
21 filluar të dëgjoni për këto personat me maska të UÇK-së ju?
22 Përafërsisht, sa kohë pas ngjarjes së Adem Jasharit?

23 PË. Thuja menjëherë.

24 PY. Në rregull. Pra ju thatë, pothuaj menjëherë, fill,
25 pothuaj menjëherë?

1 PË. Po.

2 PY. Pra, kështu thatë, pothuaj menjëherë.

3 PË. Po.

4 PY. Tani dua të shohim diçka që e keni thënë në intervistën
5 për Prokurorinë këtu.

6 Z. HALLING: [Përkthim] Është materiali që mban numrin
7 P01805.4, faqja 15 dhe 16 në anglisht. Në fakt unë do t'ju
8 lexoj sepse është e shkurtër.

9 PY. Dëshmitar, ju keni thënë si në vijim:

10 "Të gjithë konsideroheshin kolaboracionistë.

11 "Për shembull, nëse unë kisha një derë të mirë, një
12 karrige të mirë, një tavolinë të mirë për një serb, dhe i
13 kisha ofru ndonjë kafe ndonjë serbi, kjo më bënte mua
14 kolaboracionist në sy të të tjerëve."

15 Të kujtohet kjo pjesë e dëshmisë?

16 PË. Po.

17 PY. Po nga e dini ju që, për shembull, t'i jepje kafe një
18 serbi e bënte një person të dyshuar si kolaboracionist? Nga e
19 dini ju këtë?

20 PË. Po, u flitke në popull aty në fshat, edhe çdokund "qe ky
21 po e pin kafën, qe ky po rrin, qe ky po i mbaron dyer e
22 dritare". Unë s'e kisha problem, as sot s'e kam atë problem.
23 Në dashtë të është serb, në dashtë të është amerikan, apo --
24 absolutisht s'vuj prej asij gjanave. Por mu më ka kushtu shumë
25 kjo.

1 PY. A ju kanë quajtur edhe ju kolaboratorë për të njëjtat
2 arsye?

3 PË. Po.

4 PY. Dhe kur flasim për këto etiketimet, kolaboratorë,
5 bashkëpunëtorë, a ishte UÇK-ja që i quante njerëzit kështu?

6 Z. DIXON: [Përkthim] Kundërshtoj, ai duhet të bëjë
7 pyetjen, kush e bën këtë, dhe jo ashtu siç e bëri.

8 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Po.

9 Rifrazojeni pyetjen.

10 Z. HALLING: [Përkthim]

11 PY. Kush i quante njerëzit kolaboracionistë kur flitej,
12 domethënë për, dhe për çfarë lloj kolaboracionistësh flitej?
13 Kush po thirrej me këtë emër?

14 PË. Po persona tash të UÇK-së, demek, si kanë marrë ato
15 ofensivën e vet, edhe nëse nuk je i afrum me ta, je i
16 papërshtatshëm, atëherë thjesht ti je tradhtar, ose spiun ose
17 bashkëpunëtor ose -- kjo UÇK-ja këtë, e ka bo.

18 PY. A keni ndonjë informacion që UÇK-ja kishte vënë në
19 shënjestër rojtarët e pyllit si bashkëpunëtorë apo
20 kolaboratorë?

21 PË. Po, u flitke si shumë, u flitke. Rojet e pyllit nëse ka
22 qenë, ka qenë një rast në Pagarushë, thojshin, unë s'e kam pa
23 me sytë e mi, s'jam kanë vetë dëshmitar atje, por thojshin që
24 ka qenë roja i pyllit, gjoja që UÇK-ja e ka mbyt, dhe e ka
25 akuzu. Ajo ka qenë për mu frikësim për me i shti popullatës

1 civile shqiptare. Ajo ka qenë e papranueshme, kurrsesi. Por
2 nëse ky ka qenë ai spiun, ka shku dikush e paska vjedh një
3 traktor dru apo një diçka tjetër, për mu s'ka qenë spiun. Se
4 unë s'kam shku me vjedh. Ai ka qenë shumë i rregull, që ka
5 punu, e ka mbrojt pyllin, e ka mbrojt shtetin, e ka mbrojt pa
6 marrë parasysh në atë kohë. Por këtu, këtu -- absolutisht ato
7 veprime mu s'më kanë pëlqy, edhe kam thanë që do të na jemi
8 tmerr në fshatin tonë.

9 PY. Ti the që "ai po bënte punën e vet, po mbronte pyllin".
10 Por, UÇK-ja a e quajti atë bashkëpunëtor?

11 PË. Po ata që e kanë mbyt, ata bashkëpunëtor e kanë qujt. Çdo
12 viktimë që u bojshin [E pakuptueshme] si bashkëpunëtor.

13 PY. Ky incident a ka ndodhur përpara se të sulmoheshin serbët
14 e Opterushës?

15 PË. Po.

16 PY. A të kujtohet përafërsisht se kur ka ndodh ai incident?

17 PË. Për Zotin, me ju thanë të vërtetën, unë e falënderoj
18 Zotin që jam këtu dhe që i kam rujt mend, se unë kam qenë në
19 situatën që kam mujt me përfundu në psikiatri çfarë kërcënime
20 kam pas. Me data si me kohë, afërisht muj me ju thanë se me
21 data me emra e kam problem, se kam qenë në situatë të
22 palakmushme. Ju kërkoj falje.

23 PY. E kuptoj. Atëherë, a ju kuptoj drejt që nuk ju kujtohet
24 se kush ta ka thënë këtë rastin e Pagarushës, për atë rojtarin
25 e pyllit të Pagarushës?

1 PË. Na kemi një burim në fshat aty. Edhe si natën si ditën
2 dalin zakonisht rinia, dhe u folke, "hej bre, që një e kanë
3 mbyl UÇK-ja, një spiun, ka qenë roje e pyllit", thoshin, tmerr
4 e tmerr. Mu s'më pëlqente absolutisht ai veprim.

5 PY. Kur flasim për faktin që UÇK-ja të ka quajtur ty
6 kolaborator, a ishte kjo UÇK-ja e Ejup Kabashit, grupi i tij
7 që e bënë këtë?

8 PË. Po. Ky tani ka përhap edhe si në Drenovc, si në Ratkovc,
9 si çdokund, e ka përhap sepse dojke me më shty mu në grusht,
10 që unë me qenë bashkëpunëtor i tyre, por unë të mbrapshtës nuk
11 ia jap krahin kurrë.

12 PY. A ka thënë Ejup Kabashi diçka për, që bashkëpunëtorët do
13 të jepshin llogari? A të kujtohet diçka e tillë që ka thënë
14 ai?

15 PË. Nëse unë, për shembull, pyes pak ma tepër në fshat,
16 atëherë ka qenë rrezik hala ma tepër për mu. Por unë veç çka e
17 ndëgjojsha prej popullit, se çka po flasim, qysh po flasim,
18 edhe atëherë e shifsha situatën, ia jepsha, thojsha këtu ka me
19 kanë keq, ka me u kanë në fshatin tonë, se nuk ka rregull, nuk
20 ka disiplinë, nuk ka marllak. Për mu ka qenë e padëshirueshme.

21 PY. Atëherë, e kam kuptuar drejt që nuk të kujtohet ndonjë
22 diçka konkrete që ka thënë ai në lidhje me këtë?

23 PË. Po nëse ka diçka që e kam cek, veç përshkruama pak, unë
24 ta jap atë --

25 PY. Sigurisht.

1 Z. HALLING: [Përkthim] Atëherë, me lejen tuaj, i nderuar
2 Gjykatës, mund t'i kujtojmë diçka dëshmitarit. Paragrafi 21 i
3 Shënimit Përgatitor, dhe për procesverbalin kjo është ERN-ja
4 123369, deri në 123373.

5 PY. Dhe thuhet kështu:

6 "Ejup Kabashi tha që njerëzit do të jepnin llogari për
7 trupat që ishin në Opterushë kur njësia e Ejup Kabashit u
8 krijua atëherë. Ata kërkonin kaq shumë rregulla të cilat nuk
9 iu ishin dhënë ju. Dhe kjo nuk, dhe nuk kishte prova që ishte
10 krijuar ndonjë organ gjyqësor për t'i mbajt njerëzit
11 përgjegjës për këto. Vetëm thjesht njerëzit po akuzoheshin se
12 ishin tradhtarë."

13 Dëshmitar, a ju kujtohet që e keni thënë, që Ejup Kabashi
14 ka thënë diçka të tillë?

15 PË. Po, po.

16 PY. Dhe, ajo është, që lexova është e saktë pra, që Ejup
17 Kabashi tha që njerëzit do të jepnin llogari organeve në
18 pushtet, organeve.

19 PË. Po.

20 PY. A kishte ndonjë lloj hetimi gjyqësor apo zyrtar që bëri
21 UÇK-ja në fshatin tuaj në lidhje me bashkëpunëtorët?

22 PË. Jo.

23 PY. Gjithashtu në deklaratën tuaj keni thënë më parë se grupi
24 i Ejup Kabashit ishte pjesë e grupit të UÇK-së të Drenocit. A
25 keni pasur ndonjë informacion përpara të sulmonin, para se ju

1 sulmuan serbët në fshatin tuaj, që UÇK-ja e Drenocit ishte
2 duke të investigu ty, duke të hetu ty?

3 PË. Po.

4 PY. Çfarë ke dëgjuar, edhe kush të tha?

5 PË. Për kush të tha, të gjithë u folshin, që faktikisht,
6 "Haxhija nuk po na hyn në kuadër, ose në familjen tonë, nën
7 ombrellën e UÇK-së, edhe është tu na përça fshatin". Kurse unë
8 dojsha me mbajt një rregull, një disiplinë, një mbrojtje
9 civil, pa marrë parasysh shqiptar, serb, rom, të pafajshëm
10 janë. Dhe mu më kapën në sy të keq. Edhe unë tash, a me u
11 mbrojt prej Serbisë, a me u mbrojt prej UÇK-së?

12 PY. Dëshmitar, pyetja ime është më konkrete se kaq. Unë desha
13 të di vetëm kaq, a të ka thënë kush që UÇK-ja e Drenocit po të
14 hetonte ty?

15 PË. Po unë jam nip i Drenocit, dajat e mi ma së pari më kanë
16 thanë. Dajat e mi. Krejt rrethi i tyre, bile një rast kemi pas
17 me Xhemë Gashin, me Ejup Kabashin, ka qenë Din Spahiu, ka qenë
18 edhe një kerr tjetër, por ata s'i kam vërejt se kush janë.
19 Edhe po ja bajnë qe, qe ky është Haxhija. Edhe m'u drejtu mue,
20 çeli xhamin edhe me një arrogancë tha, "Ti je Haxhija", thash,
21 "Po, unë jam". Tha, "unë kam punë me ty". Thashë, "S'ka
22 problem, veç", thashë, se kishim një farë si dasëm, thashë,
23 "veç po i çoj thashë, këta anëtarët deri në dasëm edhe unë të
24 kthehem", dhe unë shkova. Por shkova, por shkova vetë.

25 PY. Dëshmitar, kam një pyetje dhe për këtë incident, do t'ju

1 bëj një pyetje më vonë. A e njifni një zotëri me emrin Hazër
2 Shala?

3 PË. Po, e njof.

4 PY. Prej nga është Hazir Shala?

5 PË. Hazër Shala është i Randobravës. Unë, mirë u bë që ma
6 kujtove këtë rast, unë kam mbaru një hytbe se unë jam mjeshtër
7 i drunit, hytbe të xhamisë, prej drunit. Jam mjeshtër dhe
8 mjeshtër me kualitet. Edhe, aty tha, këqyri çfarë mjeshtri
9 konke, çfarë njeri human konke, çfarë njeri konke shumë i
10 sjellshëm, dhe mu më kanë bo në pyetje, tha Drenovci,
11 Ratkovci, tha për ty, "Kush është ky Haxhija, a është
12 bashkëpunëtori i Serbisë ky"? Ai tha, "çka jeni kah flitni, se
13 s'ka të bajë tha me bashkëpunëtorët". Ai ma ka thanë kjo është
14 shumë mbas luftës, mbas 15 vite ndoshta me thanë edhe ma tepër
15 ka. Që ma ka thanë këtë. Edhe unë mbeta pa tekst. Por kësi
16 raste kam plot unë, kam tash para një vjet e gjysmë që ma ka
17 në ba njerëzit.

18 PY. Pra, në përgjigjen e fundit që kur the që, njerëzit po
19 pyesnin nga Drenoci kush është Haxhi Shala apo Haxhi Mazreku?

20 PË. Haxhi Mazreku.

21 PY. Edhe Hazër Shala ta ka thënë këtë?

22 PË. Hazër Shala ma ka thënë këtë, në xhami jam kanë tu punu
23 kur ka thanë këtë fjalë. Dhe jam mbet pa tekst tash. Aman
24 jarebi, çka është ka bo vaki me këta njerëz.

25 PY. Sa i takon kohës kur ka ndodh kjo bisedë, ka qenë përpara

1 se sa u sulmuan serbët në Opterushë?

2 PË. Këtë ma ka thanë mbas këtij konfliktit, se unë këtë e kam
3 qujt konflikt, jo luftë. Mbas këtij konfliktit ma ka thanë.
4 Shumë vonë në kohë.

5 PY. Në rregull. Më herët the diçka për një dasmë, edhe kam
6 një pyetje për këtë, ndoshta mund ta bëj këtë pyetje tani.

7 Z. HALLING: [Përkthim] Të vëmë një dokument në ekran, që
8 është P1805.3, është në faqen 18 në anglisht dhe në faqen 19
9 në shqip.

10 Z. ELLIS: [Përkthim] Ndërkohë që gjehet ky dokument, a
11 mund të kontrollojmë pak faqen T92. Është thënë aty Haxhi
12 Shala, por duhet Hazir, Hazër Shala. Është shkruar gabim.

13 Z. HALLING: [Përkthim]

14 PY. Emri i personit nga Randobrava, na e jepni edhe një herë
15 emrin e plotë të atij personi, emër, mbiemër?

16 PË. Hazër Shala, Randobrava. Kurse unë jam Haxhi Mazreku.

17 PY. Besoj se u sqarua.

18 Z. HALLING: [Përkthim] Edhe një herë, deklarata, faqja 19
19 në shqip dhe faqja 18 në anglisht.

20 PY. Dëshmitar, ky është incidenti që fillove me fol ti pak më
21 parë, edhe the që:

22 "Gjermani më tha, A je Haxhiu, i thashë po, edhe ai tha
23 desha me sqaru diçka me ty. E unë i thashë që kur të dush, unë
24 jam serioz, unë flas seriozisht.

25 "Unë hapa dritaren e veturës, ne jemi këtu për një dasëm,

1 po festojmë edhe ata pastaj kanë shti me armë në ajër dhe kanë
2 vazhdu."

3 Ju e përmendët këtë pak më parë. Desha me dit, çfarë
4 ndodhi menjëherë mbasi keni, është shti me armë në ajër, dhe
5 pastaj çfarë vazhdoi mbas këtij incidenti?

6 PË. Mandej shkova i çova familjarët aty në dasmë dhe vetë u
7 ktheva, se s'mora me vete kurrkënd, se me marrë dikënd me vete
8 i bijke sikur unë kam frikë tani, hala ma keq ish kjo. Shkova
9 vetë. Thashë, "Çka ki tash punë me mu ti?" Kur e pa ashtu tha,
10 "Jo, jo, veç kam qejf me të ngjof kush është ky Haxhi
11 Mazreku". Edhe tha, "Në rregull", tha, "ec", edhe jam kthy
12 unë.

13 PY. Atëherë, kur flet që je kthy mbas kësaj pjese të
14 incidenti që na e përshkrove, sa kohë ka kalu midis bisedës që
15 pate me Xhemë Gashin edhe mandej që je kthy, sa kohë kaloi
16 midis të dyjave?

17 PË. Gjysmë ore krejt me thanë. S'ka pas ma tepër.

18 PY. Dhe me sa kuptoj, në këtë bisedë që keni pasur në fillim,
19 edhe ti ke qenë në veturë, edhe Xhemë Gashi me grupin e tij
20 kanë qenë në veturën e tyre?

21 PË. Po. Ai me dy kerre ka qenë, domethënë me truprojë.

22 PY. Dhe kur je kthy, ku e ke taku Xhemë Gashin dhe grupin e
23 tij?

24 PË. Në një shitore poshtë atje në fund të fshatit. Aty e la
25 takimin për me u taku. Se "unë", tha, "të presi".

1 PY. A ishte Xhemë Gashi që të tha që do të presi aty kur të
2 ktheheshe?

3 PË. Po.

4 PY. Kur u ktheve, kush ishte me Xhemë Gashin aty?

5 PË. Ejupi, Din Spahiu. Sa më kujtohet edhe Sokoli ka qenë,
6 Sokol Bytyqi. Edhe kanë pas edhe të tjerët, por ata rrijshin
7 si gjendje gatishmërie. Subhanallah.

8 PY. Pak ma herët na the se dikush tha që veç donin me dit
9 kush ishe. Kush ishte personi që të tha këtë, që donte me dit
10 kush ishe ti?

11 PË. Po, Ejupa dhe Dini i thon që, ky është Haxhija, kurse ai
12 dojke me ditë drejtpërdrejt me më pa mu kush jam unë Haxhija,
13 se është fol kaq shumë për mu që s'e dijshin se kush jam unë.
14 Kishin qejf me më pa.

15 PY. Domethënë, ata pritën 30 minuta. Dhe ta ka thënë këtë, a
16 të ka thënë gjë tjetër Xhemë Gashi mbas kësaj?

17 PË. Jo. Aty s'ka thanë kurrëgjja.

18 PY. Dëshmitar, tani do të tregoj pjesën e një blloku shënime
19 -- fletore -- fletore shënimesh, më falni --

20 Z. HALLING: [Përkthim] Që është në versionin anglisht dhe
21 në shqip, është P75, U001-9244 deri në U001-9306. Të fillojmë
22 në faqen U001-9274. Pra, faqja në shqip është korrekt.

23 PY. Të presim për anglishten.

24 Dëshmitar, a ju kujtohet që javën e shkume jua kemi tregu
25 këtë fletore shënimesh?

1 PË. Po.

2 PY. Por para javës së kalume nuk e kishe pa ndonjëherë?

3 PË. Jo.

4 PY. Po e tregoj këtë faqe thjesht për t'ju orientu, se janë
5 shënime nga 1 korriku 1998.

6 Z. HALLING: [Përkthim] Sekretar, ju lutem, a mund të
7 kaloni në faqen tjetër për të dy versionet?

8 PY. Aty në të majtë të faqes kemi, thotë diçka që thotë,
9 "Armë", edhe emra. "Armatime", dhe pastaj thotë "Opterusha",
10 edhe "Ejup Kabashi". Është ky i njëjti Ejup Kabashi që ishte
11 komandanti i grupit të UÇK-së aty?

12 PË. Po.

13 PY. Emri mbi të a është i njëjti emër, i njëjti person Hazër
14 Shala që e diskutum, që sapo e diskutum?

15 PË. Po.

16 PY. Të konfirmojmë emrin e vendit, çfarë emri, çfarë fshati
17 është ai që është vënë aty afër?

18 PË. Randobravë.

19 PY. Faleminderit.

20 Z. HALLING: [Përkthim] Ju lutem, Sekretares të kalojë në
21 faqen tjetër.

22 PY. Në të majtë sipër thotë kështu:

23 "Haxhi Mazreku

24 "- Është një person, një njeri shumë i dyshimtë i cili ka
25 kriju shpërndarjen e fshatit dhe ka kriju në atë mënyrë që i

1 ka ofru edhe i ka thënë njerëzve 'ejani me mu, se ju
2 pështoj.'"

3 Desha t'ju bëj këtë pyetje, kur UÇK-ja ju akuzoi se ishit
4 bashkëpunëtor, a ju ka akuzu edhe që po krijonit ndarje në
5 fshat?

6 PË. Po, kanë fol, por jo direkt mu. S'ka mujt askush me m'i
7 thanë, por kishin fol kështu, dhe në rrethit, grupit tem i
8 kishin fol, "Haxhia është tu bo grupacione". Por ndoshta që
9 edhe kam bo grupacione, sepse unë i kam këqyr me i mbrojt, jo
10 me i çu viktimë me i bo. Kjo i bjen, kjo është dallimi midis
11 meje dhe atij që është kanë.

12 PY. UÇK-ja, a po ju akuzonte si bashkëpunëtor edhe për faktin
13 se ishit shumë i afërt me serbët?

14 PË. Po në një aspekt, po. Por dhe ma së shumti se unë s'i kam
15 përkrah në aksionet kur kanë marrë, që kanë bo gabime fatale.
16 Krejt komplet kur i shifshin veprimet e mia që është, ishte
17 dallimi si nata me ditën. Veprimi jem me të tijnve. Se si
18 ushtar i parë kam qenë unë në fshat që e kam marrë pushkën që
19 i kam organizu, që i kam çu në Shqipëri rinia, domethënë
20 shokët, apo kojshijtë, apo katunarët apo --.

21 Por këtu ka qenë që sa ma shumë që thojshin që
22 bashkëpunëtor, tradhtar, spiun, me ju hi nder familjen e
23 tijnve, ose nderkom atijnve që ata me të shantazhu. Unë s'e
24 kam pranë atë. Unë e kisha pranë në arkivol me hi, a jo me hi
25 në atë formë ashtu, them. Kurse UÇK, kam qenë unë UÇK, ama i

1 vërteti, jo fallci.

2 PY. Pra, këto gjana që janë shkru këtu në këtë faqe, a
3 përputhen me ato gjana që ju kanë thanë ju në korrik të vitit
4 1998 UÇK-ja?

5 PË. Po.

6 PY. Nji sqarim përpara se të kalojmë te diçka tjetër. Është
7 në krye të faqes së transkriptit. Ti the që:

8 "... unë desha vetëm me i mbrojt ato dhe mos t'i bëja
9 viktima. Dhe kjo, ky është dallimi midis meje dhe atij."

10 Kur thu "atij", për e ke fjalën?

11 PË. Për ata persona që i kanë thanë vedit UÇK, megjithëse për
12 mu ata thua j as kanë qenë UÇK. Për mu. Se grup, gjithë UÇK-ja
13 ka qenë dy grupe. Edhe për këtë jua spjegoj pak ma vonë
14 ndoshta, doni, ose tash, kur të doni.

15 PY. Po, vazhdo.

16 PË. Ndëgjo, kur thuhet UÇK, na si me thanë kemi qenë çobanë.
17 Vetëm dallimi midis neve dhe çobanit është pushka edhe shtaga.
18 Çobani e ka shtagën për me rujt bagëtitë, kurse na e kemi pas
19 armën për me i mbrojt civilët. Por këtu ka qenë ai far dallimi
20 që çobani i keq i ka çu dhentë te gropat e ukit, thjesht shumë
21 du me e tregu, për me e tregu. Te gropat e ukit, e unë s'kam
22 lanë me i çu te gropat e ukit. I kam thanë, jo, jo, kjo është
23 e papranueshme për mu. Atëherë unë jam qu i padëshirushëm për
24 ta dhe tradhtar për ta, ose bashkëpunëtor për ta.

25 Bashkëpunëtor i Serbisë, demek. Kurse në realitet kjo i ka ra

1 kështu, i ka ra thjesht, po e flasim ne.

2 Sikurse një vajzë e pamartume po i thotë nanës së vet,
3 "Nanë, nama djalin", t'i them filanes, "ku është se s'më ka
4 thanë ajo mu". Kjo është matematike shumë e thjeshtë. Edhe t'u
5 i them, mor zotëri, unë po du me i mbrojt fshatin, këta mu po
6 më quajn bashkëpunëtor. Kofshi që jam bashkëpunëtor, do ta
7 mbroj fshatin, të jem bashkëpunëtor të dal haptas që jam
8 bashkëpunëtor. Kjo ka qenë për mu esenca për me, që kam ardh
9 unë sot për me dëshmu këtu. Se kjo është akuzë shumë e randë,
10 por unë atë nuk e shtijsha në kry, por rrezik të gjithë të
11 mëdhaja kam pas shumë. Raprezalje të madhe e kam pas shumë.
12 Shumë. Për këtë bilahin, s'di qysh jam sot këtu.

13 PY. Faleminderit, e kuptoj.

14 PË. Fshatarët serbë në Opterushë, a u akuzuan edhe ato në
15 mënyrë të rreme si bashkëpunëtorë prej UÇK-së?

16 PY. Po tash këtu që i kanë sulmu, aty diçka ka pas. Unë nuk
17 di ma tutje.

18 Z. HALLING: [Përkthim] I nderuar Gjykatës, a mund t'i
19 bëjmë pyetje dëshmitarit për paragrafin 17, në shënimin
20 përgatitor.

21 PY. Në këtë shënim përgatitor, ju javën që kaloi ju thatë që:

22 "Fshatarët serbë në Opterushë edhe ato u akuzuan në
23 mënyrë të rreme që ishin bashkëpunëtorë. Ata ishin vetëm
24 civilë."

25 Domethënë, duke pas parasysh këtë përgjigje që sapo na

1 dhatë tash, ajo që lexova tani, që sapo lexova a është

2 korrekte? A është e saktë?

3 PË. Po, de. Ashtu i bjen.

4 PY. A ke dijeni për ndonjë arsye legjitime pse u sulmuan ata
5 njerëz?

6 PË. Vallahi, me pas qenë ombrellën e [E pakuptueshme], flas
7 të UÇK-së, për shembull, ose me marrë komandë prej dikujt,
8 ndoshta e kisha ditë, por unë jam shku nga ato anë me mish e
9 me shpirt, me mbrojt që e kam cek me një vend aty në odë, të
10 një fshatit, të një fshatari tonë, që "në kjoftë nevoja edhe
11 qenin e fshatit duhet me e mbrojt, se leje ma shqiptar, serb
12 ose rom, edhe qenin e fshatit duhet e me mbrojt." Ju lutem.

13 PY. Thjesht përqendrohuni tek pyetja ime. Mund t'i
14 përgjigjeni me "po" ose "jo". A keni dijeni për ndonjë arsye
15 legjitime pse u sulmun serbët e Opterushës?

16 PË. Vetëm pse ishin serbë, asgjë tjetër.

17 PY. Në deklaratën tënde, ke thënë që i ke pa në traktor duke
18 e lëshu fshatin. Kjo ka qenë ditën mbas sulmit që e ke pa?

19 PË. Kjo ka qenë me si atë natë që i kanë sulmu, të nesërit
20 tani kur kanë marrë për me i tërhjek prej shtëpisë së vet për
21 me i çu për në fshatin Semetishtë. Edhe kanë ra prej skaj të
22 shtëpisë teme, kanë ra, unë veç isha në shtëpi teme. Për
23 dritares të shtëpisë, se shtëpinë e kam pas me gjithë bodrum
24 katërkatëshe, shtëpi të madhe, edhe e kam pa, thashë, tmerri i
25 botës.

1 PY. Nga ajo që ke mund me pa dhe me dëgju, a kishte ndonjë
2 gjë që të bonte me kuptu se ata serbët në atë traktor ishin
3 rrehë?

4 PË. Jashtë kam dëgju që kjaajshin. Dhe me këtë kanë kjaajt,
5 kanë qajt, qysh me e thanë. Kurse këtu te ne kanë shprehë edhe
6 të tjerët që i kanë pa, "po, po, i kemi pa tuj kjaajtë". Këta
7 të mbulum me batanije, kurse ushtria tu i çu për Semetishtë.

8 Unë këtë sulmin e Opterushës s'e kam qujt, nuk është kanë
9 sulmi serb për serb, por sulmi për komplet Opterushën është
10 kanë. Se komplet 2700-2800 banorë janë kanë aty. Kjo është,
11 kjo është kanë e papranueshme. Këto, e q'ajo më ka kushtu mu
12 shumë, se unë këtë e kam cek qysh herët, në EULEX unë kam pas
13 punë.

14 PY. Ju thatë që ata ishin duke qarë. A bënte me kuptu ajo,
15 kishte ndonjë diçka që bënte me kuptu se i kishin rrahë?

16 PË. Po ata janë, ose nga frika ose nga rrahmja, ata me u kanë
17 të disponueshëm kishin kjeshë, por ose nga frika ose nga
18 rrahmja. Kjo ka qenë.

19 PY. Dëshmitar, ka nja dy raporte që dua t'ju tregoj në lidhje
20 me këtë sulm mbi, kundër serbëve të Opterushës.

21 Z. HALLING: [Përkthim] Dhe i nderuar Gjykatës, po shoh
22 orën. Do të kemi pushim në orën 15.30?

23 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Jo, vazhdoni.

24 Z. HALLING: [Përkthim] Atëherë, a mund të vendosim në
25 ekran IT-05-87 5D01011, si në gjuhën origjinale ashtu dhe në

1 anglisht.

2 PY. Dëshmitar, asnjë prej këtyne nuk është në gjuhën shqipe.

3 Por një pjesë e këtij raporti ushtarak serb ta kemi lexu gjatë
4 përgatitjes. Dhe unë desha të bëj nja dy pyetje për nja dy
5 pjesë të këtij raporti.

6 Z. HALLING: [Përkthim] Po të shkoni pak më poshtë,
7 ndaloni këtu në anglisht, është e saktë.

8 PY. Dhe thotë:

9 "Midis orës 19.00 të mbrëmjes dhe 22.00 të mbrëmjes me 17
10 korrik 1998, terroristët shqiptarë bënë një sulm kundër
11 fshatit ...", jo, "... në aksin Zoqishtë-Opterushë. Nuk ka të
12 dhëna për pasojat."

13 A ka, a përputhet kjo me atë, me datën dhe me orën kur u
14 sulmua Opterusha, kur ndodhi ajo, sulmi i Opterushës?

15 PË. Do, ora 16.00, a po?

16 PY. Jo, raporti mes orës 19.00 të mbrëmjes deri në orën 22.00
17 të mbrëmjes. Pra, ora 19.00 e mbrëmjes dhe 20.00 e mbrëmjes. A
18 përputhet kjo?

19 PË. E unë e di pak ma herët ka qenë, por ndoshta -- se unë e
20 di pak ma herët ka qenë kjo kohë. Se në qatë natë -- a ta
21 spjegoj këtë, këtë rast?

22 PY. Kur thoni ka qenë pak më herët -- e fillojmë kështu më
23 mirë. Ti mendon që sulmi ka filluar para orës 19.00 të
24 mbrëmjes?

25 PË. Po.

1 PY. Sulmi vazhdoi përgjatë natës?

2 PË. Sulmi -- jo drejt në familjen e serbëve, por sulm ka qenë
3 demek në orën, në mes Zoqishtit dhe Opterushës, domethënë
4 gjoja që po vijnë forcat serbe, njifarë propagande ka qenë,
5 njifarë loje aty.

6 PY. Sulmi, pasi filloi, zgjati gjatë natës?

7 PË. Po. Sulmi, po, ka zgjat.

8 PY. Thotë, më poshtë raporti si në vijim:

9 "Ka të ngjarë që në operacionet që janë kryer deri tani
10 terroristët kanë rrëmbyer 16 serbë të Rahovecit."

11 Ju sapo thatë që keni parë UÇK-në që i mori serbët me
12 traktor ditën pas sulmit, kështu?

13 PË. Po, por nuk e di se sa kanë qenë, as qysh, nuk kam
14 njohuri me numra se sa.

15 PY. Dhe në fillim kur u prezantove, ti e the, por Opterusha a
16 është pjesë e Rahovecit?

17 PË. Opterusha është pjesë e komunës të Rahovecit, po, pjesë e
18 Rahovecit.

19 Z. HALLING: [Përkthim] I nderuar Gjykatës, ky raport ka
20 datë, nënshkrim, vulë. Dëshmitari i dha dhe kontekstin
21 përkatës. Do kërkonim që të pranohej në anglisht dhe versioni
22 origjinal në serbisht.

23 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Ka
24 kundërshtime?

25 Z. DIXON: [Përkthim] Po, kemi kundërshtime. Nuk mendojmë

1 që është vendosur në kontekst. Dëshmitari thotë që sulmi ka
2 filluar më herët. Kështu që Prokurori thjesht i tha, ah ka
3 filluar më herët, por nuk e përcaktoi se sa më herët kishte
4 filluar sulmi.

5 Sigurisht që dëshmitari ka të drejtë të japë dëshmi për
6 atë që i kujtohet, por nuk mund të merret për bazë dëshmia e
7 këtij dëshmitari për dokumentin në fjalë. Veçanërisht që
8 Prokuroria ka pasur plot dëshmi nga personat që kanë qenë
9 përkatësisht të përfshirë nga pala serbe, dhe ata mund ta
10 japin dëshminë lidhur me këtë.

11 Z. HALLING: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës, është i qartë
12 nga raporti që po flasim për të njëjtat ngjarje që po flet
13 dëshmitari.

14 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Ka gjë
15 tjetër? Atëherë, me sa shoh nuk ka kundërshtime të
16 mëtutjeshme.

17 Trupi Gjykses do ta pranojë dokumentin me numër IT-05-83
18 në anglisht edhe në serbisht.

19 SEKRETARI I GJYKATËS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës,
20 materiali do të marrë numrin P01809, dhe klasifikimi është
21 konfidencial.

22 Z. HALLING: [Përkthim] Mund të riklasifikohet si dokument
23 publik.

24 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim]
25 Riklasifikojeni.

1 SEKRETARI I GJYKATËS: [Përkthim] Në rregull.

2 Z. HALLING: [Përkthim]

3 PY. Dëshmitar, flasim tani për traktorin që ke parë ti një
4 ditë pas sulmit. Në deklaratën tënde ti ke thënë që Florim
5 Zaza është personi që po e ngiste, po e drejtonte, voziste
6 traktorin, kështu?

7 PË. Po, Florim Mamaj, Florim Zaca. Zaca i thojnë, si
8 pseudonim e ka.

9 PY. Po ashtu ke thënë, në materialin P1807, në përforcimet që
10 ne kemi parë, sulmit, atë natën e sulmit, ndër të tjera vinin
11 nga Drenoci dhe Sametishta, kështu? Semetishta.

12 PË. Po. Ana e Suharekës, faktikisht. Semetishta i thonë.
13 Dobërdolan, Samadrexhë, të gjitha ato fshatrat.

14 PY. Florim Mamaj, a Zaca, është i njëjti Florim Zaca që mori
15 armën tënde dhe të dy të njohurve të tu pas sulmit ndaj
16 serbëve në fshat?

17 PË. Po.

18 PY. Edhe një herë për referencë, bëhet fjalë për materialin
19 me numër P1807, paragrafi 34. Tani, komandanti i këtij
20 Florimit ka qenë Feim Balla?

21 PË. Feim Balaj edhe Ismet Bylykbashi, këtë kanë qenë që ma
22 kanë marrë armën mu.

23 PY. Po sipas teje, kush ishte komandanti i Florim Mamajt,
24 Feim Balajt, kush ishte komandanti, si e kuptove ti?

25 PË. Po mu ma merrke mendja ma fort që ky Feimi, Feim Balaj.

1 PY. Dëshmitar, dua të tregoj një pjesë të një blloku
2 shënimesh tani.

3 Z. HALLING: [Përkthim] I lutem Sekretarit të seancës, të
4 vendosë në ekran materialin 0189-2905, 0189-2914, dhe në
5 anglisht edhe në shqip. Shënimi përkatës që na intereson është
6 në numrin 0189-2912.

7 PY. Dëshmitar, e shikon shqipen në të majtë të ekranit? Këtë
8 nuk e kishe parë ndonjëherë përpara se t'ua tregoja unë javën
9 e kaluar, apo jo?

10 PË. Jo.

11 PY. Nuk do ta lexoj të gjithë, por do fokusohem në disa
12 pjesë. Thotë kështu: "Opferushë, 17 korrik 1998", në titull,
13 dhe thotë:

14 "Më 17 korrik 1998, rreth orës 18.00 të pasdites, filloi
15 sulmi ..."

16 A përputhet kjo me datën dhe me orën që ju kujtohet ju
17 kur ka filluar ky sulmi në Opferushë?

18 PË. Po. Po, po, si rasti më kujtohet, si ngjarje.

19 PY. Thotë, më poshtë:

20 "... janë përdorur vetëm armë personale, pushkë dhe
21 granata."

22 Pra, me sa ju kujtohet ju, ose me sa keni dëgjuar, vetëm
23 armë të vogla janë përdorur në këtë sulm?

24 PË. Po.

25 PY. Po ashtu thotë:

1 "Disa civilë, prej civilëve që i morën forcat tona u
2 liruan më pas dhe nuk u bë asgjë kundër tyre. Të tjerët janë
3 liruar [Sipas përkthimit] si të burgosur lufte."

4 Dhe vazhdon në faqen tjetër teksti.

5 Dëshmitar, me sa kam kuptuar unë, ju keni parë që në
6 traktor, pra nga sa patë ju, nga personat që patë në traktor,
7 domethënë, disa persona i morën me traktor, por disa i mbajtën
8 pas sulmit, kështu?

9 PË. Q'ashtu kem dëgju.

10 Z. HALLING: [Përkthim] Shkojmë në faqen tjetër tek
11 anglishtja, ju lutem, që është me numër 2913.

12 PY. Dhe thuhet:

13 "Pjesëmarrja në këto veprimtari, në këtë veprimtari ka
14 marrë pjesë Kompania 3, Kompania 1 dhe anëtarë të Kompanive të
15 tjera të batalionit 1, dhe anëtarë të policisë ushtarake, të
16 gjithë vinin nga shtabi lokal i UÇK-së i Suharekës.

17 "Oficer Isuf Krasniqi e drejtonte operacionin."

18 Pra, ju po thoni që këta erdhën nga Suhareka, kështu?

19 PË. Po. Por, për Isufa -- si e pat emrin ai? Krasniqi? Unë
20 atë nuk e njof, këtë person.

21 PY. E kuptoj. Shkojmë në faqen tjetër, tek anglishtja, në
22 faqen me numër 2912. Ku thuhet që sulmi është bërë "ndaj disa
23 forcave serbe paramilitare të vendosura në këtë fshat."

24 Dëshmitar, ka pasur forca paramilitare serbe në Opterushë
25 ditën e sulmit?

1 PË. Jo.

2 Z. HALLING: [Përkthim] Tani do të doja të vendosej në
3 ekran materiali me numër P1333, që përndryshe ka ERN 083227
4 deri në 083239 RED2, në anglisht edhe në shqip, më konkretisht
5 faqen 083228 në të dyja gjuhët.

6 PY. Dëshmitar, që t'ju orientojmë ndërkohë që presim të dali
7 dokumenti në ekran. Kjo është një provë që është pranuar si
8 pjesë e provave gjyqësore në këtë çështje, dhe është një
9 historik i Brigadës 123. Kam nja dy pyetje për këtë faqen
10 konkrete që do të shfaqet në ekran.

11 Së pari, të shkojmë drejt fundit të faqes. Këtu flitet
12 për mënyrën se si batalioni 1 kishte tre kompani, ishte ndarë
13 në tre kompania. Dhe thotë ku janë kompanitë dhe kush ish
14 përgjegjës, dhe këtu thotë, Kompania 3 ka qenë aktive në
15 Samedraxhë, Dobërdolan, komandanti ishte Feim Balaj. A bëhet
16 fjalë për të njëjtin Feim Balaj që përmende pak më përpara në
17 dëshmi?

18 PË. Po, ky i Dobërdolani është, ama tash a ka qenë i komplet
19 shtabit të Dobërdolanit, nuk kam njohuri, nuk e di.

20 PY. Thotë:

21 "Kompania 3 ..."

22 Z. HALLING: [Përkthim] Shkojmë pak më lart në faqe.

23 PY. Ju thatë që nuk e keni njohur këtë personin, por shihni
24 që Isuf Krasniqi këtu është ndihmës komandanti për policinë
25 ushtarake.

1 Z. HALLING: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës, kërkojmë
2 pranimin e bllokut të shënimit që i treguam dëshmitarit i cili
3 mban numrin ERN 0189-2905, 0189-2914 ky është një dokument që
4 është gjetur fillimisht nga autoritetet serbe. Ka informacione
5 të mbështetshme për operacionet e UÇK-së në zonën e Rahovecit,
6 të cilat i ka vendosur në kontekst dhe ky dëshmitar. Ky
7 dëshmitar ka në fakt rreth dhjetë faqe madje dhe më pak sepse
8 disa prej këtyre faqeve janë përkthime.

9 Kërkojmë pranimin.

10 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Ka
11 kundërshtime?

12 Z. DIXON: [Përkthim] E kundërshtojmë. Ne nuk e dimë kush
13 është autori i këtij blloku shënimesh. Ky dëshmitar sigurisht
14 që nuk na ndihmoi dot lidhur me këtë. Mënyra se si e bëri
15 pyetjen Prokuroria, s'kishte kuptim sepse mund t'i vendosësh
16 një copë letre një dëshmitari, mjaft që dëshmitari të
17 identifikojë në vija të përgjithshme diçka.

18 Dëshmitari nuk e identifikoi asgjë, duhet të, ai foli
19 përgjithësisht për diçka që i kishte ndodhur dhe duhet
20 vendosur kufiri këtu. Sepse përndryshe dëshmitarët mund të
21 flasin, por nuk ka pasur lidhje të drejtpërdrejtë me ngjarjen
22 në fjalë.

23 ZNJ. TAVAKOLI: [Përkthim] Nuk më pëlqen mënyra se si po
24 orienton Prokurori këtë dëshmitar. Dëshmitari është i qartë
25 për personat që mund të identifikojë, kë ka identifikuar si

1 persona pjesëmarrës në sulm, edhe tani Prokurori po përpigjet
2 që ta orientojë në një drejtim të caktuar.

3 Unë mund të jap hollësi të mëtutjeshme, por nuk e di a
4 mund ta bëj këtë në praninë e dëshmitarit. Apo mbase ju po e
5 kuptoni se ku dua të dal unë.

6 Por është e qartë. Ai nuk i njeh personat që kanë qenë në
7 atë sulm, ka njohur vetëm një person dëshmitari. Thotë vetë se
8 nga vjen. Ka njohur theksin e disave. Që burrat kanë maska,
9 dhe kaq. Tani po shohim dokumente për Brigadën 123, ky
10 dëshmitar s'e ka përmendur fare këtë brigadë gjatë dëshmive të
11 tij. Dhe nuk më pëlqen fakti që po orientohet dëshmitari që të
12 dalë në disa përfundime të cilat ai vetë nuk i ka dhënë
13 shprehimisht. Kemi hyrë në shtigje të parrahura këtu.

14 Z. ELLIS: [Përkthim] Pajtohemi.

15 Z. HALLING: [Përkthim] Dëshmitari po jep një pjesë të
16 dëshmisë së tij dhe ne po përpigemi të kuptojmë se si mund të
17 na ndihmojë dëshmitari të formojë mozaikun e plotë, apo
18 panoramën e plotë të kësaj dëshmie.

19 Dëshmitari ka folur për periudhën kohore e cila
20 përputhet, armët që janë përdorur, personat që janë marrë,
21 edhe që ka qenë shtabi i Suharekës. Edhe për faktin e
22 paramilitarëve, paraushtarakëve, është një fakt tregues
23 autenticiteti sepse ne mendojmë që UÇK-ja në fakt ka shkruar
24 veçanërisht për këtë pjesë.

25 Z. DIXON: [Përkthim] Ai po jep një dëshmi, çfarë është

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: Haxhi Mazreku (Seancë e hapur)
Pyetje nga z. Halling

Faqe 120

1 autentike këtu? Nuk e kuptoj dot, për mua është e papranueshme
2 që të mendohet që është autentik ky dokument thjesht se po jep
3 dëshmi dëshmitari.

4 [Anëtarët e Trupit Gjykses këshillohen]

5 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Trupi Gjykses
6 do ta pranojë dokumentin, i është dhënë konteksti i
7 mjaftueshëm këtij dokumenti. Prandaj, dokumenti me numër 0189-
8 2905, 0189-2914 pranohet.

9 SEKRETARI I GJYKATËS: [Përkthim] Dokumenti do të marrë
10 numrin e provës P01810, aktualisht i klasifikuar si
11 konfidencial.

12 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Më falni,
13 0180? 01810, më falni.

14 SEKRETARI I GJYKATËS: [Përkthim] Po. Dhe një herë po e
15 lexoj. P01810.

16 Z. HALLING: [Përkthim] Faleminderit.

17 PY. Dëshmitar, do të doja të qëndronim shkurtimisht te kjo
18 faqe për të folur për Brigadën 123. Ju keni përmendur Blerim
19 Kuqin dhe Ilaz Kadollin gjatë dëshmive tuaja. E njihni
20 personin ju, Habib Elshani që është përmendur këtu si zëvendës
21 -- si komandanti i brigadës, zëvendëskomandanti i brigadës, më
22 falni. Habib Elshani, e njihni?

23 PË. Po.

24 PY. A ka qenë ai komandant në zonën e Suharekës?

25 PË. Në Suharekë nuk di se çka ka qenë, por ndërmjet shtabit të

1 Dobërdolanit kur jam shku që i kam organizu për me shku me
2 marrë armatim në Shqipëri, kam shku ndërmjet tij. Tash se
3 çfarë roli ka pas, nuk e di. Por ndërmjet tij jam shku për me
4 marrë armë në Shqipëri.

5 PY. Pse shkove në Dobërdolan për të marrë ndihmë logjistike
6 për këtë udhëtim për Shqipëri?

7 PË. Po shkova se e kemi pak si ma afër aty, se çdo rrugë pak
8 ma e gjatë që ka qenë, është kanë pak me rrezik, a po më
9 kupton. Domethënë, kam këqyr veç ku është më afër, me bisedu,
10 me këqyrë çka, me dal prej situatës së ligë. Me lypë mbrojtje,
11 thjesht.

12 PY. Kur krijuat njësitin tuaj të UÇK-së ju, e regjistruat në
13 ndonjë vend?

14 PË. Po.

15 PY. Ku?

16 PË. Po një herë e kam regjistru me një fletore në shtëpi
17 teme, ose në shtabin tem, tani kam shku për në Dobërdolan, e
18 kemi regjistru.

19 PY. Pra, e kuptova drejt unë që njësitin jua ka qenë nën
20 zonën e përgjegjësisë së Dobërdolanit?

21 PË. Si afërsisht, po. Por jo komanda që kam marrë prej tij.
22 Prej tijne s'kam marrë komanda. Veç e kam këqyr, kam me bo
23 zgjidhje me dalë te armatimi, me marrë armatim, për me mbrojt
24 fshatin. A komandë prej kurrkujt s'kam marrë.

25 PY. Në rregull. Por kur ju duhej për shembull ju ndihmë,

1 Habib Elshani ishte ai që ju ndihmoi ju, pra njësitin tuaj, që
2 të merrnit armë nga Shqipëria. A e kam kuptuar mirë unë?

3 PË. Po.

4 PY. Të flasim për Ilaz Kadollin tani. Është ende në ekran
5 këtu. Kur keni parë atë në Semetishtë ai nuk tha ndonjë gjë
6 për çështjen e zbulimit, por a u identifikua ai ju si një
7 komandant?

8 PË. Po.

9 PY. Dua t'ju bëj një pyetje për një pjesë konkrete të
10 intervistës që keni dhënë për Prokurorinë këtu.

11 Z. HALLING: [Përkthim] I lutem Sekretarit të seancës të
12 vendosë në ekran materialin me numër P01805.4, në fund të
13 faqes 6, dhe në anglisht edhe në shqip. Kalon edhe tek faqja
14 7.

15 PY. Dëshmitar, kjo është një pjesë e intervistës për ZPS-në,
16 ku përmendet Semetishta. Kur të shfaqet në ekran, do t'ju
17 lexoj një pjesë dhe pastaj do t'ju bëj disa pyetje lidhur me
18 të.

19 Ju kanë bërë këtë pyetje:

20 "PY. Keni qenë me pranga, t'i kanë lidh duart, si të
21 kanë transportuar?"

22 Jeni përgjigjur:

23 "Jo. Po kur kam shku në Semetishtë gjatë bisedës aty, tu
24 bisedu filloi kërcënimi. Aty ma ka bë, 'A e dish ti që i ki
25 katunarët e tu këtu te na' e kishte fjalën për serbët. 'A e di

1 që bashkëfshatarët janë këtu, po këtu të njëjtit fat edhe ty'
2 -- 'i njëjti fat do të presë edhe ty.'"

3 Dëshmitar, kush t'i ka thënë ty këto?

4 PË. Ky Ilaz Kadolli këto fjalë m'i ka thanë. Ka pas kërcënime
5 por unë ato s'i kam marrë për bazë.

6 Z. HALLING: [Përkthim] Tani, i lutem Sekretarit të
7 seancës të vendosë në ekran materialin -- 507924 [Sipas
8 përkthimit] deri 058024, dhe është faqja 058008 në anglisht
9 dhe në shqip.

10 ZNJ. TAVAKOLI: [Përkthim] Kam një kundërshtim, para se ta
11 bëj këtë Sekretari i seancës. Dhe do të doja ta bëja
12 kundërshtimin pa praninë e dëshmitarit. Nëse ka lidhje me
13 Shënimin Përgatitor nr. 2, paragrafi 5.

14 Z. HALLING: [Përkthim] Po, me atë ka lidhje.

15 ZNJ. TAVAKOLI: [Përkthim] Atëherë do të doja të bëja një
16 parashtrim pa praninë e dëshmitarit.

17 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Shoqërojeni
18 dëshmitarin për të dalë nga salla.

19 [Dëshmitari përfundon dëshminë]

20 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Vazhdoni,
21 znj. Tavakoli.

22 ZNJ. TAVAKOLI: [Përkthim] Faleminderit.

23 Paragrafi 5 i Shënimit Përgatitor 2 thotë:

24 "Ajo që Ilaz Kadolli i ka thënë dëshmitarit për serbët e
25 Opterushës që ishin tek vendi i tij", jepet dhe referenca,

1 "dhe kjo është në përputhje me atë që shkruan Ilaz Kadolli për
2 njësitin e tij, për ndihmën e Oploterushës në këtë -- domethënë,
3 për faktin që njësiti i tij i Zoqishtës dhe i Oploterushës në
4 këtë faqe."

5 Tani, i kthehem intervistës së dëshmitarit, Pjesa 4,
6 faqja 7. Ajo që ka thënë Ilaz Kadolli është kjo, që i ka thënë
7 dëshmitarit që serbët dhe bashkëfshatarët janë bashkë me të në
8 Semetishtë. Ky informacion nuk gjendet fare në faqen që do të
9 vendosi dëshmitari -- më falni, Prokurori në ekran dhe t'ia
10 tregojë dëshmitarit. Por kjo është e qartë pse po e bën këtë
11 Prokurori, sepse në atë faqe është një fjali e Ilaz Kadollit
12 që thotë, "Shtabi i Përgjithshëm kërkoi Brigadës 123 të ...
13 /?ndihmonte/ ... Zoqishtën dhe Oploterushën. Ushtarët shkuan dhe
14 u bënë pjesë e sulmit", e me radhë.

15 Pra, është e qartë nga ky seksion që është e njëjta gjë,
16 po thuhet e njëjta gjë. Dhe ky ishte kundërshtimi im. Nuk
17 është dëshmi e këtij dëshmitari, por ky dëshmitar po përdoret
18 që të thojë gjërat që kërkon Prokurori. Ai e njeh, ne e kemi
19 Ilaz Kadollin dhe mund t'i bëjmë, pyesim Ilaz Kadollin se
20 çfarë ka ndodhur. Por nuk mund t'i tregohen këtij dëshmitari
21 faqe të librit të Ilaz Kadollit që nuk kanë kurrfarë relevance
22 me dëshminë e këtij dëshmitari.

23 Prandaj, për këtë arsye, nuk mendoj që duhet t'i tregohet
24 dëshmitarit kjo pjesë, edhe mund të bëhet kërkesa, dhe kur të
25 bëhet, dhe madje kur të bëhet kërkesa për këtë, ajo kërkesë

1 duhet të rrëzohet. Nuk është relevante për dëshminë e këtij
2 dëshmitari, është e pambështetur me prova, është cenuese dhe
3 tejkalon vlerën provuese.

4 GJYKATËSI METTRAUX: [Përkthim] Znj. Tavakoli, por ju të
5 njëjtit qëndrim do të kishit ju nëse ky dokument do të ofrohej
6 përmes mocionit të dëshmive jogojore si pjesë e një libri?

7 ZNJ. TAVAKOLI: [Përkthim] Problemi është që ky libri ka
8 qenë objekt i një mocioni për dëshmi jogojore, disa pjesë të
9 këtij libri. Dhe mendoj që fillimisht ZPS-ja u kërkoi një herë
10 të pranohej i gjithë libri, në tërësinë e vet. Kjo u rrëzua.
11 Dhe besoj se ju, të nderuar Gjykatës, vendosët që Prokuroria
12 do të duhet të kërkonte pranimin faqe për faqe, në mënyrë që
13 të pranoheshin faqet përkatëse.

14 GJYKATËSI METTRAUX: [Përkthim] Po kjo ka të, po kjo ka
15 lidhje me relevancën. Po unë po ju them, nëse kjo faqe do të
16 ofrohej përmes një mocioni të dëshmive jogojore, çfarë do të
17 bënit ju?

18 ZNJ. TAVAKOLI: [Përkthim] Por është ofruar dhe është
19 rrëzuar. Tani Prokuroria po përpiqet ta pranojë përmes këtij
20 dëshmitari. Unë po ju them që nuk plotëson standardin sepse
21 nuk është dëshmi e këtij dëshmitari.

22 GJYKATËSI METTRAUX: [Përkthim] Pra, ju po thoni që një
23 material të jetë i pranueshëm, duhet të jetë relevant me
24 dëshminë e dëshmitarit? Nuk duhet të jetë relevant për
25 çështjen gjyqësore? Se nuk po ju kuptoj unë.

1 ZNJ. TAVAKOLI: [Përkthim] Tani unë e kam kuptuar kështu:
2 Prokuroria ka kërkuar që të pranohet i tërë libri. Trupi
3 Gjykues e rrëzoi.

4 Kështu që pyetja juaj dhe kërkesa juaj, ju po më thoni
5 tani, a mund ta pranojmë këtë përmes një mocioni jогоjor? E ka
6 bërë Prokuroria këtë dhe ju e keni rrëzuar. Tani kemi një
7 standard tjetër dhe kemi standardin sipas rregullës 138. Dhe
8 për arsyet që sapo citova më herët, që sapo ceka, unë po them
9 që nuk përmbushet standardi përkatës. Ose ju po thoni tani që
10 vendimi që kishit marrë ju më përpara ka qenë i gabuar, dhe
11 duhet ta kishit pranuar qysh në fillim këtë libër.

12 GJYKATËSI METTRAUX: [Përkthim] Keni të drejtë për këtë.

13 Z. DIXON: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës, mbështesim dhe
14 ne të njëjtin kundërshtim. Nuk mund të pranohet përmes një
15 mocioni jогоjor.

16 Qëndrimi ynë është -- madje është mirë që ta nxjerrim
17 faqen në ekran -- është të pranohet përmes dëshmitarit
18 përkatës. Ky dëshmitar s'ka lidhje fare me këtë pjesë. Edhe
19 mendoj që duhet të rrëzohet.

20 Z. ELLIS: [Përkthim] I bashkohemi dhe ne kundërshtimit.
21 Shkurtimisht qëndrimi ynë është që duhet të rrëzohet kjo
22 kërkesë për shkak të efektit cenues që ka ky, kjo gjë nëse
23 pranohet në këto momente, dhe për shkak se tejkalon vlerën
24 provuese. Të kërkojsh të pranohet një fjali e një libri që
25 thuhet diçka për Shtabi i Përgjithshëm, është diçka që ne nuk

1 mund ta përdorim kur të bëjmë kundërpyetjet tona me këtë
2 dëshmitar.

3 Z. HALLING: [Përkthim] Unë habitem që po thoni ju s'paska
4 lidhje kjo fjali me dëshminë e këtij dëshmitari, po më lini pa
5 fjalë. Dëshmitari po tregon çfarë i ka thënë Ilaz Kadolli, po
6 na thotë informacione që aludojnë se njësitë i Ilaz Kadollit
7 ka pas serbët e Optrushës dhe në këtë faqe të librit thuhet
8 se është dhënë ndihmë në Optrushë dhe thuhet që Shtabi i
9 Përgjithshëm në dëshminë e këtij dëshmitari, pra dhe njëherë
10 dëshmia e këtij dëshmitari është që ka qenë atje natën e
11 sulmit dhe urdhri ka ardhur nga hierarkia nga lart.

12 Edhe që t'i përgjigjem unë Gjykatësit Mettraux, sepse nuk
13 u përgjigj znj. Tavakoli, nuk ka asnjë arsye legjitime për ta
14 kundërshtuar këtë material nëse pranohet përmes mocionit të
15 provave jogojore. Dhe mendoj që e kemi dëshmitarin e duhur
16 këtu për t'i dhënë kontekstin përkatës.

17 [Anëtarët e Trupit Gjykses këshillohen]

18 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Mikrofoni çaktivizuar].

19 Është i pranueshëm sepse është relevant, ka vlerë
20 provuese dhe do të pranohet sipas rregullës 138(1).

21 Z. DIXON: [Përkthim] Po ende s'ia kemi treguar
22 dëshmitarit, faqen në fjalë për të cilën po diskutojmë ne ende
23 s'e ka parë dëshmitari.

24 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Mikrofoni çaktivizuar].

25 [Përkthim] Atëherë, faji im. Faji im, atëherë, ju kërkoj

1 ndjesë. [Mikrofoni çaktivizuar].

2 Z. HALLING: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës, unë për t'ju
3 ndihmuar sa i takon parashikimit kohor, kjo është fusha e
4 fundit që do të mbuloj me pyetjet e mia.

5 [Dëshmitari vijon dëshminë]

6 Z. HALLING: [Përkthim] Faleminderit.

7 PY. Dëshmitar, do vazhdoj tani me pyetjet.

8 Z. HALLING: [Përkthim] Për këtë i lutem fillimisht
9 Sekretarit të seancës të vendosë në ekran materialin 057924
10 deri në 058024, faqja 058008.

11 PY. Dëshmitar, sa për t'ju dhënë pak kontekst këtë, ky është
12 një faqe nga një libër që ka shkruar Ilaz Kadolli për luftën.
13 Edhe ju nuk e kishit parë ndonjëherë këto faqe përpara se sa
14 të bënim seancën përgatitore, a është kështu?

15 PË. Unë s'e kam pa. Hera e parë që e kam pa atë ditë.

16 PY. E kuptova. Në faqen, në shqip është në të majtë. Diku në
17 mes është një fjali që thotë që:

18 "Nga Shtabi i Përgjithshëm kërkohet që Brigada 23 [Sipas
19 përkthimit] ta ndiqte -- ta ndihmonte Zoqishtën dhe
20 Opterushën."

21 A ju, a ishte kjo që, a përputhet kjo me atë që të tha
22 Ilaz Kadolli në lidhje me serbët e Opterushës edhe pse ata
23 kishin shku tek shtëpia e tij, në fund të fundit?

24 PË. Po, po.

25 PY. Natën e sulmit, Ejup Kabashi tha që "urdhri ka ardh nga

1 nalt", dhe ti e pyete, "nga ka ardh?", a të ka dhënë përgjigje
2 ai se prej kah erdhi urdhri?

3 PË. Po. Më dha përgjigje tha, "urdhri ka ardh prej naltit".
4 Bile thash, "Ku prej naltit?". Kqyra, thashë "more çka je ka
5 ban ti", thashë. "Ndalu", thashë "se është e palejueshme". Por
6 i ka pas nja tre persona që s'i kam njoft ata persona, me
7 vete. Edhe ata me këmbëngulje që grupi jem me shku me iu
8 bashkangjit atyne, dhe me shku te shtëpitë e serbëve. Kjo ka
9 qenë.

10 PY. A të ka dhënë ndonjë informacion tjetër se kush ishin
11 këta njerëz prej së naltit?

12 PË. Jo. Jo.

13 Z. HALLING: [Përkthim] Siç e diskutuam pak përpara, në
14 mungesë të pranisë së dëshmitarit, libri jep informacion se
15 kush ishin këta, si në dokumentin P1329.

16 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Kundërshtimet
17 i kemi në procesverbal, kështu që, znj. Tavakoli në qoftë se
18 do të m'i përsërisni shkurtimisht çfarë thatë.

19 ZNJ. TAVAKOLI: [Përkthim] Unë desha të them se libri nuk
20 e jep përgjigjen, është një libër, është 300 faqe të mendimeve
21 të një personi.

22 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Po, kjo këtë
23 mund ta trajtoni gjatë kundërpyetjeve tuaja.

24 Z. HALLING: [Përkthim] Po. Edhe disa pjesë të librit
25 faktikisht janë pranuar në provën P12.

1 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Ky libër, kjo
2 faqe e këtij libri pranohet, dhe si provë është faqja 058008.

3 Kjo pranohet, kush ishte prova tjetër që është pranuar më
4 përpara?

5 Z. HALLING: [Përkthim] P12.

6 Z. DIXON: [Përkthim] A mund të ngre një çështje në lidhje
7 me përkthimet, të cilën do ta ngremë si problem dhe më vonë?
8 Sepse nuk është e qartë se çfarë fjale është përdor. Aty është
9 thënë për të "ndihmu", por ka, por "asistu", thuhet në
10 anglisht. Por ka dhe fjalë të tjera që janë përdorur aty që
11 nuk janë përkthyer dhe nuk është dhënë ndonjë shpjegim se pse
12 nuk janë përkthyer. Pra, duket sikur Prokuroria po i kushton,
13 po e thekson së tepërmi fjalën "asistoj", dhe kësaj faqeje,
14 duhet që të sqarohet kjo punë.

15 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Në qoftë se
16 keni pyetje për përkthimin, këto mund të bëni, për këtë mund
17 të bëni kërkesë që të verifikohet.

18 Z. DIXON: [Përkthim] Po unë kërkoj këtë përpara se sa të
19 pranohet si provë.

20 Z. HALLING: [Përkthim] Ky është përkthimi më i mirë që
21 kemi mundur të nxjerrim. Ne, por siç e thatë edhe ju, mund të
22 verifikohet.

23 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Sigurisht, ne
24 jemi të hapur që ai të, përkthimi të verifikohet.

25 Z. DIXON: [Përkthim] Unë po të them këtë që në versionin

1 shqip duket sikur ka fjalë të cilat nuk mund të përkthehen dhe
2 duam të dimë nëse ka mungesa në përkthim apo s'ka mungesa në
3 përkthim, kjo duhet të verifikohet. Por, na duhet një shpjegim
4 i mëtejshëm dhe përpara se sa të pranohet, në mënyrë që të
5 trajtojmë këtë çështje.

6 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Nuk ka ndonjë
7 shpjegim tjetër, me sa e dëgjova unë këtu.

8 Megjithatë, faleminderit që e sollët në vëmendjen tonë
9 këtë problem.

10 Z. HALLING: [Përkthim] Vetëm për të konfirmuar këtë provë
11 materiale.

12 SEKRETARI I GJYKATËS: [Përkthim] Faqja 058008 do të
13 shtohet në provën P00012. Kjo faqe do të jetë konfidenciale
14 apo publike? Se libri është konfidencial.

15 Z. HALLING: [Përkthim] Është publike.

16 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Të bëjmë një
17 pushim të shkurtër, dhe të përdorim pjesën e mbetur për
18 pyetjet e tjera.

19 Z. HALLING: [Përkthim] Ne si Prokurori nuk kemi më
20 pyetje.

21 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Ju lutem,
22 shoqërojeni dëshmitarin jashtë sallës.

23 [Dëshmitari përfundon dëshminë]

24 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Bëjmë pesë
25 minuta pushim.

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: Haxhi Mazreku (Seancë e hapur)
Pyetje të palës tjetër nga znj. Tavakoli

Faqe 132

1 --- Seanca ndërpritet në orën 16.05

2 --- Seanca rifillon në orën 16.11

3 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Silleni ju
4 lutem Dëshmitarin në sallë të gjyqit.

5 Dëshironi t'i bëni pyetje dëshmitari?

6 Z. LAWS: [Përkthim] Jo, nuk do bëj pyetje.

7 [Dëshmitari vijon dëshminë]

8 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Uluni,
9 Dëshmitar.

10 DËSHMITARI: Faleminderit.

11 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Znj.

12 Tavakoli, që përfaqëson Mbrojtjen e Thaçit ka disa pyetje për
13 të bërë.

14 Pyetje të palës tjetër nga znj. Tavakoli:

15 ZNJ. TAVAKOLI: [Përkthim]

16 PY. Mirëdita, zotëri.

17 PË. Mirëdita.

18 PY. Ti e ke formu njësitin tënd të UÇK-së në fshatin tënd një
19 ose dy muj mbas incidentit Jashari, kështu?

20 PË. Ma herët. Domethënë, përnjëherë, jo një muaj por
21 menjëherit. Që ka ndodh rasti unë veç kam fillu tani me u
22 marrë me aktivitetin e --

23 Z. DIXON: [Përkthim] Më falni që po ndërpres, por po
24 presim klientin tonë që të vijë ta ndjeki seancën.

25 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Z. Veseli,

1 jeni aty?

2 [Trupi Gjykses dhe Sekretari i Gjykatës
3 këshillohen]

4 Z. DIXON: [Përkthim] Faleminderit.

5 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Të gjithë
6 jemi këtu tani.

7 Kështu që mund të vazhdoni me pyetjet.

8 ZNJ. TAVAKOLI: [Përkthim]

9 PY. A kam të drejtë kur them që grupi yt i UÇK-së u krijua
10 për shkak të nevojës për të mbrojtur veten, për të mbrojtur
11 fshatin dhe pronat tuaja si formë vetëmbrojtjeje?

12 PË. Po.

13 PY. Faleminderit. Pra, u krijua nga baza. E keni kriju në
14 nivelin e bazës. E keni kriju vetë ju?

15 PË. Na e kemi kriju vetë sepse Rugova non-stop thojke duhet
16 me e rujt pragun e shtëpisë, kështu që kam pas atë, gjithmonë
17 atë përshtypjen që duhet me mbrojt fshatin.

18 PY. Dhe ti e caktove veten tënde si komandant të grupit,
19 kështu?

20 PË. Unë i thirra, po mendoj, kushërinjtë e mi, e i thashë,
21 "Ç'ka do të bëjmë? Kush do të bohet, le të bohet. Ai, ky,
22 tjetri". Po s'pranoi kurrkush atëhere më mbet mu. S'e s'kam
23 pas qëllim për me qenë unë udhëheqësi i këtij grupit. Edhe
24 kështu mora unë tani pozitën.

25 PY. Pra, keni -- ratë dakord mes njëni-tjetrit për kte, nuk

1 ju ka caktu dikush prej nalt?

2 PË. Jo.

3 PY. Dhe nuk i ke raportu ndokujt, nuk ke dhënë llogari para
4 ndokujt ma nalt, apo jo?

5 PË. Jo, jo, absolutisht.

6 PY. Në verën e '98 i ke thënë Gjykatës që në Opterushë kishte
7 dy grupe të UÇK-së, një grupi yt, dhe grupi tjetër që ishte
8 udhëheqësi i të cilët ishte Ejup Kabashi?

9 PË. Po, e vërtetë.

10 PY. Grupi juaj nuk kishte marrëdhënie të mira me grupin e Ejup
11 Kabashit, a është kështu?

12 PË. Po na si familjarë kemi pas marrëdhënie të mira, po bisha
13 në kundërshtim me akcionet ose me vendimet ose me qëllimet e
14 tinve, une bijsha në kundërshtim. Nuk pajtohesha dhe u duh me
15 e mbajt grupin tem mos me ra viktimë e politikës e cila është
16 zhvillu, domethënë. [E pakuptueshme] politikë për mu ka qenë,
17 komplet konflikti në Kosovë.

18 PY. Ka pasur edhe mosmarrëveshje praktike siç i tregove zyrës
19 së Prokurorisë, për shembull, për vetura, për mjete, e kështu
20 me radhë?

21 PË. Po. Po.

22 PY. Dhe nuk jeni koordinu me ta?

23 PË. Jo.

24 PY. Pra, faktikisht, UÇK-ja që po operonte në Opterushë në
25 korrik 1998, nuk ishte e unifikime, nuk ishte vetëm një UÇK e

1 vetme, a është kështu?

2 PË. Mendoj se po. Ma herët ju ceka se qysh ka qenë. UÇK-ja ka
3 qenë sikur me thënë çobanët. Më duket e ceka pak ma herët, nuk
4 e di a mundet me u vërejt ajo që thashë. Një çoban ka qenë që
5 ka mbrojt, domethënë, vend. Të tjerët që ka këqyr me i çu te
6 gropat e ujçërve. E tash kush ka qenë në atë anë, nuk e di.
7 Por, kur e kam pa une vëzhgimet, punët, aktivitetin e tynve
8 unë jam kon, komplet jam kon i largum edhe jam kon i
9 dëshpërum. Kam thonë "kjo s'është në rregull kjo punë".

10 Domethënë, për akcionet ne flasim të fshatit Opterushë, sepse
11 ata kanë qenë katunarët tanë.

12 PY. Po, po.

13 PË. Edhe --

14 PY. Faleminderit, po. Ja ke dhënë këtë përgjigje Gjykatës.

15 PË. Edhe deshta, deshta edhe diçka me të shpjegu. Deshta
16 diçka me të shpjegu, nëse lejohet.

17 PY. Jo, unë i bëj pyetjen. Mund të kalojmë te diçka tjetër
18 tani, ju lutem.

19 PË. Faleminderit.

20 PY. E kam kohën të kufizume. Më vjen keq.

21 PË. Në rregull.

22 PY. Atëherë, Ejup Kabashi të ka thënë që kishte një urdhër
23 nga nalt, kështu?

24 PË. Po.

25 PY. Dhe kur e ke pyt kush ishte, kush ishin këta nga nalt, ai

1 i ngrejti sytë nga qelli, kështu?

2 PË. Po.

3 PY. Ai nuk të tha se kush ja kishte dhënë atë urdhër?

4 PË. Jo, jo.

5 PY. As nuk të tha që ishte Shtabi i Përgjithshëm i UÇK-së?

6 PË. Jo, nuk e ka përmend ato.

7 PY. Faleminderit. Tani dua të flasim pak për vetë sulmin. Ti

8 nuk i njifshe ata njerëzit që morën pjesë në sulmin e

9 Opterushës, përveç njenit, që e kishte emrin Florim?

10 PË. Për këtë Florimin e kanë fol tan masa, masanejna unë për

11 në atë natën kritike nuk e di. Po masanej që e kanë fol

12 Florim, po tuj i çu ata serbët për Semetishtë e kam pa atë

13 Florimin prej së largit. Ka pas 5-60 metra, 30 metra, ose

14 ndoshta ma tepër në distancë. Po të gjithëanej masanej e

15 folshin që Flrimi ka qenë vozitësi i traktorit që i ka çu në

16 Semetishtë, domethënë, serbët e Opterushës.

17 PY. E kuptoj, po Florimi është i vetmi person që e ke njoft,

18 kështu?

19 PË. Po.

20 PY. Ti nuk e dije kush ishin ata burrat e tjerë?

21 Z. HALLING: [Përkthim] Kundërshtoj, sepse është e

22 megjullt pyetja. Ka pas -- a mund të sqarohet pyetja, se ka

23 pasur disa dëshmitarë të tjerë gjatë atij sulmi. A mund të

24 bëhet dhe një herë pyetja.

25 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Bëjeni edhe

1 një herë pyetjen.

2 ZNJ. TAVAKOLI: [Përkthim]

3 PY. A ka pas ndonjë burrë tjetër, një person tjetër përveç
4 Florimit që e ke njoft nga ajo ditë e sulmit si një
5 pjesëmarrës në atë sulm?

6 PË. Une jo, po që kanë fol tani masanej është diçka tjetër.
7 Ama une jo aty. Thojshin, thojshin që edhe Ismeti ka qenë,
8 Ismet Sorra, apo Ismet Bylykbashi.

9 PY. Kur thu "thoshin" ti vetë a e ke pa?

10 PË. Ismetin jo.

11 PY. Pra, të vetmin person që e ke pa dhe që e njifshe --

12 PË. Që e kam njoft.

13 PY. -- ishte Florimi?

14 PË. Po. Florimi.

15 PY. Po kështu i thatë Prokurorit, thjesht më konfirmoni atë
16 që thatë. Pra, ata e qujshin veten UÇK.

17 ZNJ. TAVAKOLI: [Përkthim] Në procesverbal është P01805.2.

18 Faqe 36 deri në 37. Kjo është deklarata juaj, intervista me
19 ZPS-së.

20 PY. Pra, ju keni thënë "Ata e qunin veten UÇK, këta burrat që
21 sulmun fshatin, por mesa di unë ata nuk ishin. Për mu ata nuk
22 ishin UÇK". A është kështu?

23 PË. Po.

24 PY. Pra, a kam të drejtë të them që këta burra po e abuzonin,
25 po e keqpërdornin emrin e UÇK-së?

1 PË. Unë ashtu mendoj.

2 PY. Faleminderit. Tani dua të kaloj tek lista e
3 bashkëpunëtorëve. Tre burra erdhën dhe të dhatë një listë të
4 bashkëpunëtorëve të pretenduar. A është e saktë që kjo listë
5 ishte shkrujt me shkrim dore dhe nuk ishte e nënshkume?

6 PË. Po, e saktë është.

7 PY. Dhe ti nuk e din se kush e ka shkrujt atë letër?

8 PË. Unë jo.

9 PY. Po kështu nuk e din -- nuk i njifshe ato tre burrat që ta
10 kanë dhënë listë?

11 PË. Jo, s'i kam njoft.

12 PY. Shumica e personave që janë atë listë, kështu i thatë
13 Prokurorit - është fjala për intervistën P01805.2, faqja 7
14 deri në 8 - shumë prej tyre përveç njenit që ishte mësus të
15 gjithë prej tyre ishin anëtarë të LDK-së, kështu?

16 PË. Po tash une nuk e kam majt evidencën sesa kanë qenë se [E
17 pakuptueshme] na thuje të gjithë kemi qenë LDK. Thuja. Po që
18 me thënë kisha ndonjë far posti, farë diçka, s'kam pas dijeni
19 në atë drejtim se unë jam marrë me zejtari, me punë teme. Nuk
20 e kam vëzhgu, s'i kam këqyr, s'i kam dit. Po ajo listë mu s'më
21 pëlqej, se ajo ka qenë --

22 PY. E kuptoj, e kuptoj këtë. Nuk po të pys a të pëlqeu lista,
23 por vetëm desha me të pyt a ishin shumica e njerëzve aty nga
24 UÇK-ja -- ah jo, më fal, LDK-ja. Dhe përgjigja juaj ishte
25 "po".

1 PË. Po.

2 PY. Po kështu i thatë Prokurorit që ju nuk mendonit që ata
3 ishin në atë listë sepse ishin anëtarë të LDK-së, nuk ishte
4 kjo arsyeja pse i kishin vu në shënjestër? Pra, është kështu?

5 PË. Arsyeja ç'ka kam mujt une me vrejti ka qenë që mu me më
6 shti në rrjedhën e tyre, me më shti mu me hi unë komandën e
7 tynve, thuja, dhe me qenë si bashkëpunëtor i tynve. Domethënë,
8 me më dirigju mue si komandant i asaj grupi, ata me më dhonë
9 koordinata. Po unë atë fare s'e kam hongër. Edhe kam rreziku
10 veten edhe ju kam thanë, "Largoju prej këtuhit se nuk është në
11 rregull kjo punë". Edhe tamam janë fillu sulmet ndaj meje.
12 Refuzimin kur e kam ba. Se s'po him --

13 PY. E kuptoj këtë, zotëri, po pyetja ime ishte pak ma
14 ndryshe. Dhe ndoshta më mirë ta lexoj nga ajo që keni thënë ju
15 në intervistë. Prokurori ju pyeti:

16 "A ishin vënë ata në shënjestër si kolaboratorë për shkak
17 të anëtarësisë së tyre në LDK?"

18 Dhe përgjigja juaj ishte:

19 "Jo, nuk besoj."

20 Këtë përgjigje jepni dhe sot? Kjo është dëshmia juj sot?

21 PË. Po.

22 PY. Faleminderit.

23 ZNJ. TAVAKOLI: [Përkthim] Nuk kam më pyetje.

24 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Faleminderit,
25 znj. Tavakoli.

1 Z. DIXON: [Përkthim] Nuk kemi pyetje për këtë dëshmitar.

2 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Z. Roberts?

3 Z. ROBERTS: [Përkthim] Të filloj tani në orën 4.28? Unë
4 ndoshta mund të mos ketë pyetje po më mirë të mendohem gjatë
5 natës.

6 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Dëshmitar,
7 sot mbaron dëshmia juaj në sallën e gjyqit. Do të vini nesër
8 në mëngjes përsëri. Do të mundohemi ta përfundojmë dëshminë
9 tuaj sa më shpejt nesër.

10 Faleminderit që keni ardhur këtu dhe ndihmuat Gjykatën.
11 Nuk mund të flisni me askënd. Nuk jeni i lejuar të flisni me
12 askënd në lidhje me dëshminë këtu në Gjykatë. Në qoftë se
13 dikush të pyet çfarë ke thënë në Gjykatë, ju lutem, na
14 informoni.

15 Shifemi nesër në orën 9.00 të mëngjesit.

16 DËSHMITARI: Ju kuptoj. Faleminderit. Faleminderit.

17 Përshëndetje të gjithëve, respekt.

18 [Dëshmitari përfundon dëshminë]

19 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Z. Ellis, nuk
20 të pyeta se sa -- ju do ta përdorni gjithë gjysmën e orës që
21 përmendët?

22 Z. ELLIS: [Përkthim] Nuk e di nëse do të përdor të gjithë
23 kohën, por kam disa pyetje.

24 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Faleminderit.
25 Sot mbaruam. Nesër në mëngjes në orën 9.00 do të mblidhemi

1 përsëri.

2 --- Seanca mbyllet në orën 16.28

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25